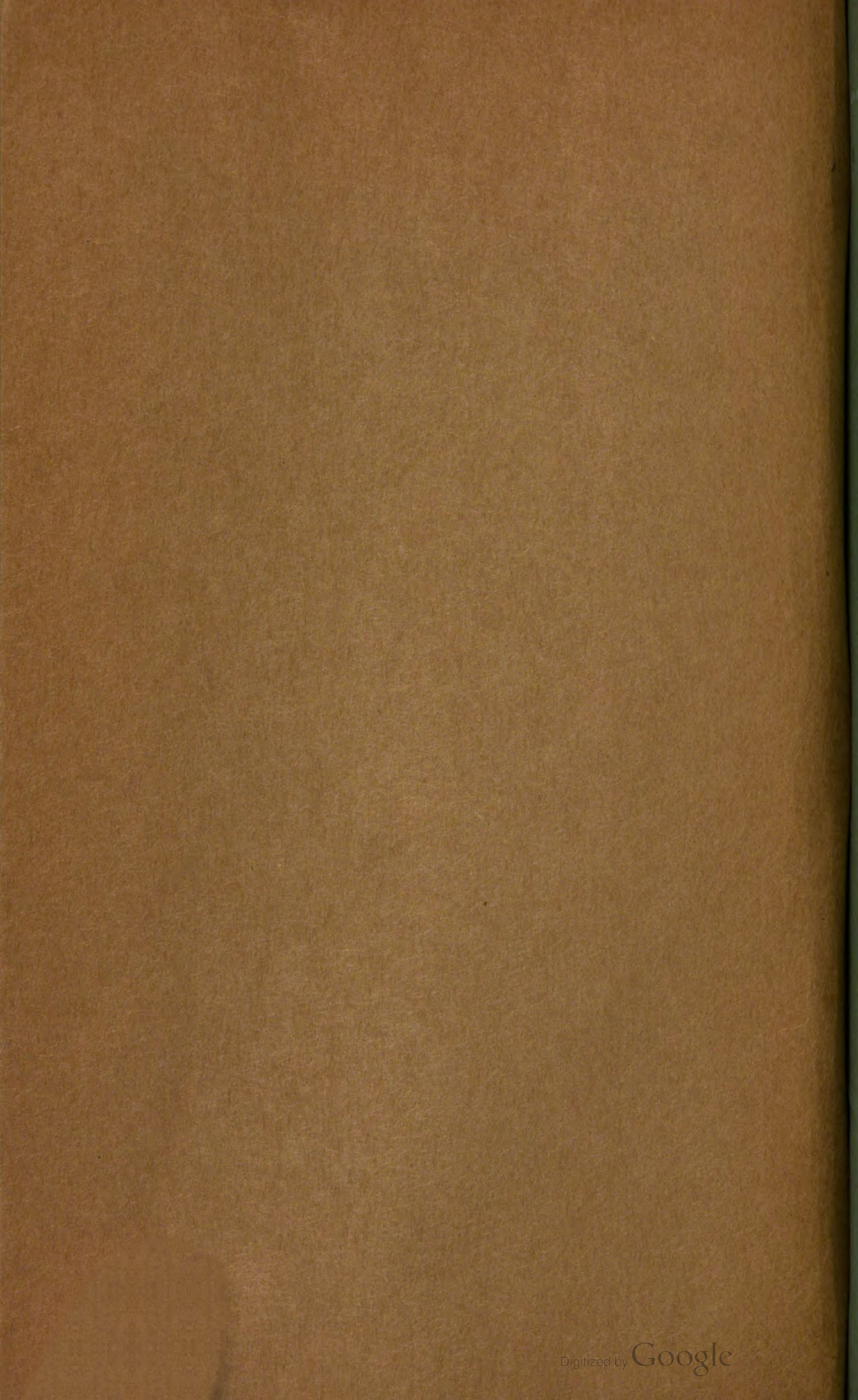
ÄLTESTE DEUTSCHE C[...]IK VON COLMAR



Die älteste deutsche

Chronik von Colmar

herausgegeben von

August Bernoulli.

LA PLUS ANCIENNE

CHRONIQUE ALLEMANDE

DE COLMAR

PUBLIÉE PAR

AUGUSTE BERNOULLI



Colmar.

Druck und Verlag von J. B. Jung & Cie.

1888

Die älteste deutsche Chronik von Colmar.

La plus ancienne CHRONIQUE DE COLMAR

Die älteste deutsche Chronik von Colmar

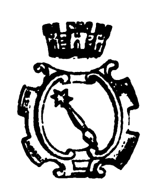
herausgegeben von

August Bernoulli.

LA PLUS ANCIENNE CHRONIQUE ALLEMANDE DE COLMAR

PUBLIÉE PAR

AUGUSTE BERNOULLI



Colmar.
Druck und Verlag von J. B. Jung & Cie.
1888

Vorwort.

—

AVANT-PROPOS

Vorwort.

Mit Recht rühmt sich Colmar jener Annalen und jener Chronik, welche beide, gegen Ende des XIII. Jahrhunderts, in den Mauern des Dominikanerklosters verfaßt wurden. Doch neben diesen lateinischen Schriften, welche für die Geschichte des Elsasses zu den wichtigsten Quellen gehören, besaß die Stadt schon im Beginn des XV. Jahrhunderts auch eine deutsche Chronik. Während langer Zeit nur von Wenigen beachtet, wurde sie 1874 herausgegeben von J. Sée in Stöber's Alsatia 1), auf Grund einer um 1455 gefertigten Handschrift des Klosters Murbach, welche jetzt in der Stadtbibliothek zu Colmar 2) sich befindet. Beinahe gleichzeitig veröffentlichte J. Rathgeber in den „Forschungen zur deutschen Geschichte" 3) aus derselben Chronik einen Auszug, den ein Colmarer Bürger, Konrad Scheerer, gegen Ende des XVI. Jahrhunderts geschrieben hatte. Während nun die Murbacher Handschrift mit dem Jahre 1400 schließt, reicht die Chronik in Scheerers Auszug bis 1454, und diese Fortsetzung kannte schon vor ihm Maternus Berler, der Chronist von Rufach, der aus ihr vieles in sein eigenes Werk aufnahm 4).

Handschrifte:

Aber auch außerhalb der Grenzen des Elsasses war diese deutsche Colmarer Chronik schon früher bekannt; so wurde sie

1) Alsatia 1874, p. 221 ff.

2) Manuscrits allemands, fonds de Murbach, n° 45. — Von derselben Hand wie die Chronik finden sich in dieser Handschrift noch einige Briefe von 1453. Auf diese aber folgen noch weitere Briefe, von 1456 und 1457, welche schon von anderer Hand geschrieben sind.

3) Forschungen zur deutschen Geschichte, XV, p. 460 ff.

4) Vgl. Berlers Chronik im Code historique et diplomatique de la ville de Strasbourg, II, p. 46—67, mit Forschungen zur deutschen Geschichte, XV, p. 465—468.

AVANT-PROPOS

C'est dans le couvent des Dominicains de Colmar que furent composées, vers la fin du treizième siècle, ces annales et cette chronique si célèbres, sources inappréciables pour l'histoire de l'Alsace. Mais outre ces écrits en latin, qui lui font tant honneur, Colmar possédait, dès le quinzième siècle, une chronique en langue vulgaire. Ce document, autrefois connu seulement d'un petit nombre d'érudits, a été publié, en 1874, par M. J. Sée, dans l'*Alsatia* de M. A. Stœber 1), d'après un manuscrit de l'abbaye de Murbach, écrit vers 1455, et conservé actuellement à la bibliothèque de Colmar 2). Cette première édition venait à peine de paraître, lorsque M. J. Rathgeber 3) publia un extrait qu'avait tiré de cette chronique, vers la fin du seizième siècle, un bourgeois de Colmar, nommé Conrad Scheerer. Tandis que le texte du manuscrit de Murbach s'arrête en 1400, l'extrait de Scheerer, au contraire, continue jusqu'en 1454. Si nous rapprochons cet extrait de la chronique de Materne Berler, l'historien de Rouffach, il ne reste aucun doute que lui aussi, un demi-siècle avant Scheerer, avait eu connaissance de cette continuation, et qu'il en avait copié littéralement, jusqu'en 1454, un bon nombre de passages 4).

Manuscrits.

La chronique de Colmar s'était d'ailleurs fait connaître de bonne heure au delà des frontières de l'Alsace.

1) *Alsatia* 1874, p. 221 ss.

2) Manuscrits allemands, fonds de Murbach nº 45. — Ce manuscrits contient encore les copies de quelques lettres de 1453, écrites de la même main que la chronique. Ces pièces y sont suivies d'autres lettres, de 1456 et 1457, écrites d'une main postérieure.

3) *Forschungen zur deutschen Geschichte*, XV, p. 460 ss.

4) Comparez la chronique de Berler, dans le *Code historique de la ville de Strasbourg*, II, p. 46-47, avec les *Forschungen zur deutschen Geschichte*, XV, p. 465-468.

2

z. B. benützt von dem Luzerner Petermann Etterlin, dessen „Kronika von der loblichen Eidgnoschaft“ 1507 zu Basel gedruckt wurde 1). Ebendort fertigte schon um 1460 der von Colmar gebürtige Kaplan Erhard von Appenwiler 2) aus unserer Chronik einen Auszug, der sich noch jetzt in Basel in der Universitätsbibliothek befindet 3). Einen anderen Auszug, doch erst um 1550 geschrieben, enthält eine Handschrift von Königshofens Straßburger Chronik, welche ursprünglich der Basler Familie von Offenburg gehörte, aber seither nach Augsburg in die dortige Stadtbibliothek gelangt ist 4). Verhältnißmäßig am vollständigsten aber findet sich die ganze Colmarer Chronik in einer elsässer Handschrift, welche schon im XV. Jahrhundert durch den Nürnberger Heinrich Deichsler nach Nürnberg gelangte, wo sie jetzt im Kgl. Kreisarchiv aufbewahrt wird 5). In dieser Nürnberger Handschrift, auf welche der seither verstorbene Professor Th. von Kern schon 1872 aufmerksam machte 6), reicht die Chronik bis zum Jahre 1426, und wenn wir mit ihr die schon erwähnten Auszüge bei Scheerer und Berler vergleichen, so läßt sich, wenigstens bis zum Jahre 1422, die wörtliche Uebereinstimmung nicht verkennen. Es ist daher kaum zu bezweifeln, daß wir in dieser Handschrift den Text einer Fortsetzung haben, die uns bei Scheerer und Berler nur im Auszug erhalten ist. Für die weitere Fortsetzung jedoch, bis zum Jahre 1454, bleiben wir nach wie vor auf die schon erwähnten Auszüge angewiesen.

In allen diesen Handschriften ist der Text der Chronik mehr oder weniger entstellt durch allerlei sinnstörende Schreibfehler und Lücken, welche oft erst beim Vergleich der verschiedenen Handschriften deutlich zu Tage treten. Da nun J. Sée bei seiner Ausgabe einzig auf die Murbacher Handschrift ange-

1) S. Spreng's Ausgabe dieser Chronik, p. 98 u. 122, z. J. 1388 u. 1400.

2) Vermuthlich war er verwandt mit dem Colmarer Stadtschreiber Niklaus von Appenwiler. Ueber diesen s. X. Moßmann, **Mémoire sur l'insurrection de 1424, p. 4.**

3) Im **Cod. E VI 26,** aber zerstreut auf verschiedenen Blättern.

4) **Cod. N. K. 169,** Bl. 163—169 u. 175—177.

5) Sie bildet dort den Anfang des Sammelbandes Nr. 90.

6) S. Chroniken der deutschen Städte, **X, p. 80** i. d. Anm. — Die Abhandlung, welche v. Kern dort in Aussicht stellte, ist nie erschienen.

Pierre Etterlin, de Lucerne, par exemple, en a fait usage pour sa chronique de la Confédération suisse, imprimée à Bâle en 1507 1). Dans cette même ville, déjà vers 1460, le chapelain Erhard d'Appenwiler, originaire de Colmar 2), a laissé de notre chronique un extrait, dont le manuscrit est conservé à Bâle, à la bibliothèque de l'université 3). Un autre extrait, écrit vers 1550 par un membre de la famille d'Offenbourg, de Bâle, se trouve actuellement à la bibliothèque d'Augsbourg 4). Indépendamment de ces extraits, le texte plus ou moins complet de la chronique de Colmar se trouve dans un manuscrit du quinzième siècle, d'origine alsacienne, acquis jadis par Henri Deichsler, bourgeois de Nuremberg, et qui se trouve aujourd'hui aux archives départementales de cette ville 5). Dans ce manuscrit, dont l'importance a été signalée déjà en 1872 par feu M. Th. de Kern 6), la chronique ne s'arrête qu'en 1426, et, si nous lui comparons les extraits de Scheerer et de Berler, nous y retrouvons — du moins jusqu'en 1422 — le texte plus ou moins complet de la continuation dont Scheerer et Berler nous ont conservé des fragments. Quant à la suite ultérieure, jusqu'en 1454, ce n'est que par leurs extraits que nous la connaissons.

Dans tous ces manuscrits, sans exception, le texte de la chronique se trouve plus ou moins mutilé et altéré par toutes sortes d'erreurs et omissions, qui souvent ne se révèlent clairement que par la confrontation des différents textes entre eux. Il n'y a donc rien d'étonnant si

1) V. les articles de 1388 et 1400, p. 98 et 122 de l'édition de 1752.

2) De la même famille que Nicolas d'Appenwiler, greffier à Colmar en 1424. Sur ce dernier, v. X. Mossmann, *Mémoire sur l'insurrection de* 1424.

3) Cod. E, VI, 26.

4) Cod. NK, 169, fol 168-169 et 175-177. — Dans ce manuscrit, ainsi que chez Appenwiler, cet extrait fait suite à la chronique de Kœnigshofen.

5) Vol. n° 90.

6) *Chroniken der deutschen Stædte,* X, p. 80.

wiesen war, so kann es nicht befremden, wenn manche dieser Entstellungen im Texte stehen blieben. Es bedarf daher wohl keiner weiteren Rechtfertigung, wenn wir hier eine neue, möglichst genaue und vollständige Ausgabe der ganzen Chronik zu liefern versuchen. Da nun die Nürnberger Handschrift nicht nur die verhältnißmäßig vollständigste ist, sondern auch in Hinsicht der Sprache und Orthographie dem Urtexte jedenfalls näher steht als die Murbachische, so nehmen wir ihren Text als Grundlage und schließen demgemäß mit 1426. Die weitere Fortsetzung hingegen, bis 1454, ziehen wir nicht in den Bereich dieser Ausgabe, da sie uns nur in den Auszügen Schcerers und Berlers erhalten ist, welche beide schon längst gedruckt sind.

Entstehungszeit.

Der Verfasser der deutschen Colmarer Chronik nennt sich nirgends in seinem Werke; doch über das Jahr, in welchem er schrieb, gibt er uns Aufschluß bei Anlaß der zwiespältigen Papstwahl von 1378, womit das große Schisma begann, welches erst 1415 im Constanzer Concil sein Ende fand. Leider jedoch findet sich der betreffende Abschnitt zum Jahre 1378 nur in den zwei Handschriften von Murbach und Nürnberg, als den beiden vollständigsten. Da nun der Text der letztern Handschrift noch über das Constanzer Concil hinabreicht, so kann es nicht auffallen, wenn der fragliche Abschnitt zum Jahre 1378 hier einfach mit den Worten schließt: „und wart die „missehellunge, und weret noch gottes geburt 1415 jor.“ In der Murbacher Handschrift aber, wo der Text schon mit 1400 abbricht, lautet die betreffende Stelle kurzweg: „und „wert die missehellung noch, das ist 1403 jor“ 1). Letzteres ist also das Jahr, in welchem die Chronik geschrieben wurde, und es ist somit alles, was z. B. in der Nürnberger Handschrift über 1403 hinabreicht, vorweg nur als Fortsetzung des ursprünglichen Textes zu betrachten.

Inhalt und Quellen.

Schauen wir nun auf den Inhalt, so beginnt unser Chronist sein Werk mit einem Rückblick auf die urältesten Zeiten, d. h. auf die Gründuug von Rom und Trier, und auf das Leben der Erzväter von Adam bis auf Noah. Was er hierüber

1) S. Alsatia 1874, p. 234.

l'édition de M. Sée en a pâli, vu qu'elle n'avait d'autre base que le manuscrit de Murbach. C'est pourquoi nous ne croyons pas faire un travail inutile en offrant aux amis de l'histoire alsacienne une nouvelle édition de la chronique entière, en prenant pour base de notre texte le manuscrit de Nuremberg, qui est plus complet que les autres et en même temps l'un des plus anciens. A partir de 1426, il ne nous reste que les extraits de Scheerer et de Berler, que nous jugeons inutile de reproduire, puisqu'ils sont imprimés depuis longtemps tous les deux. Notre édition s'arrêtera donc à 1426, c'est-à-dire au terme qui est marqué par le manuscrit de Nuremberg.

Epoque d'origine.

Si l'auteur de cette chronique ne se nomme nulle part, nous y trouvons du moins un témoignage qui nous apprend l'époque où il a écrit. C'est un passage où, parlant de la double élection papale de 1378, il fait allusion au schisme qui en résulta et qui ne prit fin qu'en 1415, par l'intervention du concile de Constance. Le texte de Nuremberg allant au delà de ce concile, il n'y a rien d'étonnant d'y lire tout simplement, sous la date de 1378 : *und wart die missehellunge, und weret noch gottes geburt* 1415 *jor.* Parmi les autres manuscrits, cet article de 1378 ne nous a été conservé que dans celui de Murbach, qui s'arrête, comme nous l'avons vu, à l'an 1400. Mais ici, le passage en question ne parle pas de la fin du schisme et se borne à dire : *und wert die missehellung noch, das ist* 1403 *jor* 1). C'est donc en cette année que notre chronique a été écrite, et, par conséquent, nous devons ranger d'avance parmi les continuations tout ce qui dépasse cette date de 1403.

Contenu et sources.

Conformément à l'usage de son temps, notre chroniqueur ne saurait commencer autrement son travail qu'en remontant de la plus haute antiquité. Il nous parle de la fondation de Rome et de Trèves, et même des

1) *Alsatia* 1874, p. 234.

weiß, das schöpfte er offenbar theils aus der Genesis, theils aus der weitverbreiteten Welt-Chronik des Dominikaners Martinus Polonus. Nur von Noah und seinem Weinbau gibt er uns eine Geschichte zum Besten, die wir auch in letzterem Werke vergeblich suchen würden. Weiter aber bemerkt unser Chronist ausdrücklich, daß er alles übergehen wolle, was von Noah's Zeiten bis auf Christi Geburt geschehen sei, und ebenso auch das, was in christlicher Zeit vor tausend Jahren oder noch früher sich begeben habe — mit einziger Ausnahme einiger Heiligen, deren Zeit sich noch genau angeben lasse. Was er berichten will, das sind hauptsächlich die Ereignisse, die vor hundert Jahren und seither geschehen sind. Wer nach ihm leben wird, der mag dann — so meint er — noch mehr schreiben.

Nach diesen Worten, die gewissermaßen als Vorrede gelten können, geht unser Verfasser über zur Sache, und zwar zunächst zu den in Aussicht gestellten Heiligen. Wir wissen nicht, welche Rücksichten ihn bei der Auswahl derselben mögen geleitet haben; aber das Wenige, was er über dieselben berichtet, stammt jedenfalls durchweg aus der Legenda Aurea des Dominikaners Jacobus et Voragine. Auf diese Heiligen, welche sämmtlich dem III. bis V. Jahrhundert angehören, folgt die Uebersiedelung der Dreikönigs-Reliquien von Mailand nach Cöln (1162), sowie das Wunder der Engelweihe von Einsiedeln (948), und dieses bildet den Uebergang zu einer Reihe von Nachrichten des XIII. Jahrhunderts, welche offenbar den Annales Minores der Dominikaner von Colmar entnommen sind. Allerdings bemerken wir einige Stellen, welche in den bis jetzt bekannten 2 Handschriften dieser Quelle fehlen. Jedoch sind diese Zusätze wohl kaum erst unserem Chronisten zuzuschreiben; sondern dieser kannte die Annales vermuthlich aus irgend einer seither verlorenen dritten Handschrift, welche diese verschiedenen Ergänzungen enthielt. Wenn wir nun beachten, wie an einer dieser Stellen die Silbermark zu 2 und 1/2 Gulden gewerthet wird, so weist uns diese Reduktion auf die Zeit zwischen 1360 und 1370. Aus diesen Jahren also mochte die Handschrift der Annales Minores stammen. welche unser Chronist vor sich hatte, als er 1403 sein Werk verfaßte.

patriarches, à partir d'Adam jusqu'à Noé; mais il n'en dit guère plus que ce qu'il a trouvé, outre la Genèse, dans la chronique universelle du Dominicain Martinus Polonus. Seulement, à propos de Noé et de ses vignes, il raconte une allégorie assez plaisante, dont nous ignorons la source. Ce récit fait, l'auteur avertit qu'il passera rapidement sur tout ce qui devrait suivre, de Noé jusqu'à l'ère chrétienne, et que même il ne mentionnera postérieurement que quelques saints, dont on sait encore exactement l'époque où ils ont vécu. Ce qu'il veut raconter surtout, ce sont les événements qui se trouvent à sa portée, c'est-à-dire ceux qui se sont passés dans le courant du siècle précédent. Qui vivra après lui, en écrira davantage.

Après avoir ainsi exposé son programme, l'auteur entre en matière, en commençant par les saints qu'il nous a promis. Nous ignorons les motifs qui l'ont guidé dans le choix de ces saints personnages. Mais d'après le peu qu'il dit de chacun d'eux, il n'y a aucun doute qu'il s'est servi de la Légende Dorée du Dominicain Jacques de Voragine. A ces notices sur les saints, notre chroniqueur n'ajoute que deux passages de source inconnue : l'un, sur les reliques des trois rois (1162) ; l'autre, sur la dédicace de Notre-Dame-des-Ermites (948), pour aborder ensuite le treizième siècle. Pour cette période, il a évidemment puisé dans les Annales mineures des Dominicains de Colmar. Il est vrai que nous y remarquons quelques faits qui ne se trouvent point dans les deux seuls manuscrits de ces Annales qui nous soient connus. Mais il y a lieu de croire que notre chroniqueur avait à sa disposition un autre manuscrit plus complet. Si cette conjecture est fondée, comme le marc d'argent y est évalué à deux florins et demi, ce qui était son cours de 1360 à 1370, il faut admettre que c'est de cette époque que datait le manuscrit des Annales mineures, dont s'est servi notre chroniqueur quand il compila son œuvre vers 1403.

Mit dem XIV. Jahrhundert beginnt der Hauptinhalt der Chronik; denn wie wir oben sahen, will der Verfasser hauptsächlich berichten, was seit hundert Jahren geschehen ist. Die Annales Minores, welche nur bis 1298 reichen, konnten hier nicht mehr als Quelle dienen, und von einer etwaigen Fortsetzung, die unser Chronist in seiner Handschrift gefunden hätte, ist nirgends eine sichere Spur zu entdecken. Im Gegentheil machen uns diese Aufzeichnungen aus dem XIV. Jahrhundert den Eindruck, daß sie sehr wohl ohne Benützung schriftlicher Quellen können entstanden sein, also lediglich aus der Erinnerung an früher Gehörtes oder Erlebtes. Was der Verfasser aus früherer Zeit berichtet, das mochte er einst von älteren Leuten vernommen haben, und deshalb ist er oft ungenau in der Jahrzahl. Von dem letzten Dritttheil des Jahrhunderts hingegen konnte er wohl als von seiner eigenen Zeit reden, und in der That weiß er hier, außer dem richtigen Jahre, zumeist auch den Tag des erzählten Ereignisses anzugeben. Er war also 1403, als er die Chronik schrieb, jedenfalls schon ein bejahrter Mann.

Wie schon bemerkt, kennen wir das Entstehungsjahr der Chronik einzig aus der Murbacher Handschrift; aber gerade in dieser ist uns der Schluß des Werkes offenbar unvollständig erhalten. Der letzte Abschnitt, den wir hier finden, erwähnt nämlich die Wahl König Ruprechts, im August 1400; von der gleichzeitigen Absetzung Wenzels hingegen finden wir im Texte keine Spur, trotz der deutlichen Ueberschrift „Von den zwein Römschen Künigen.“ 1) Auch in der Nürnberger Handschrift, welche die Fortsetzung bis 1426 enthält, ist dieser Abschnitt von der Königswahl vom August 1400 unvollständig. Aber es folgt dort der Ueberfall von Gemar, vom November desselben Jahres, und dieser findet sich, wörtlich übereinstimmend, sowohl bei Etterlin 2) als in der Offenburgischen Handschrift. An diesen beiden Orten würden wir die weitere Fortsetzung, wie die Nürnberger Handschrift sie hat, vergeblich suchen; der fragliche Abschnitt über Gemar gehört also nicht

1) S. Alsatia 1874, p. 235.

2) Siehe Spreng's Ausgabe, p. 122.

Ainsi que nous l'avons vu, c'est le quatorzième siècle qui doit former, d'après l'intention de l'auteur, la partie principale de la chronique. Pour cette période, il n'est plus question des Annales des Dominicains, qui ne dépassent guère le treizième siècle. Cependant, comme notre chroniqueur a eu sous les yeux un manuscrit de 1360, nous serions tenté de supposer qu'il s'y trouvait une continuation de ces Annales. Mais si nous examinons le texte de notre chronique, nous n'y trouvons aucune preuve à l'appui de cette hypothèse. Bien au contraire, ces notices sur les faits du quatorzième siècle font l'impression d'être composées tout simplement de mémoire. Ce que l'auteur nous dit des temps plus reculés, de la première moitié du siècle, il peut fort bien l'avoir appris jadis de la bouche de témoins encore vivants, et cela nous explique ses fréquentes inexactitudes quant aux dates. Par contre, à partir du dernier tiers du siècle, c'est sans doute en contemporain qu'il raconte les faits; aussi ses dates deviennent-elles de plus en plus précises.

Comme nous l'avons fait remarquer, ce n'est que par le manuscrit de Murbach qu'on sait en quelle année notre chroniqueur s'est mis à l'œuvre; mais il n'est pas douteux qu'il y manque la fin du texte original. Le dernier article que nous y rencontrons se rapporte à l'élection de Robert, roi des Romains, en août 1400; mais la déchéance de Wenceslas, proclamée en même temps, ne s'y trouve plus, quoique ce passage porte pour titre : *Von den zwein Rœmschen Kunigen* 1). Dans le manuscrit de Nuremberg, ce passage de l'élection est également incomplet; mais il est suivi de la prise de Guémar, en novembre de cette même année 1400. Or, cet article sur Guémar n'a pas seulement passé dans la chronique d'Etterlin 2), mais il se trouve aussi dans le manuscrit d'Offenbourg. Quant à la suite de cette continuation, qui nous est conservée dans le manuscrit de Nuremberg,

1) *Alsatia* 1874, p. 235.

2) Etterlin, *Chronique de la Confédération*, p. 122 de l'édition de 1752.

zu dieser Fortsetzung, sondern jedenfalls noch zur alten, 1403 geschriebenen Chronik. In der Offenburgischen Handschrift, welche nur einen Auszug enthält, folgt überdieß als Schluß noch ein weiterer Abschnitt über Gemar, zum April 1403 und dieser findet sich auch im Auszuge des Erhard von Appenwiler. Da nun überdies der Offenburgische Auszug die einzige Handschrift ist, welche die Königswahl von 1400 vollständig hat, so werden wir wohl schwerlich fehlgehen bei der Annahme, daß der Text unserer 1403 verfaßten Chronik ursprünglich ebensoweit reichte wie im Offenburgischen Auszug, also bis zum Jahre ihrer Entstehung.

Fortsetzungen.

Die Fortsetzung reicht in der Nürnberger Handschrift bis 1426; sie umfaßt also die Zeiten des Constanzer Concils. Von dieser Kirchenversammlung finden wir denn auch in der That eine zusammenhängende Darstellung, welche von 1414 bis Mitte 1418 reicht, und erst hierauf folgen — durch einen Zwischenraum getrennt — die lokalgeschichtlichen Begebenheiten dieser Jahre, d. h. seit 1414. Dieser Zwischenraum rührt offenbar daher, daß der Verfasser hinter dem Concilsbericht ursprünglich einige Seiten leer ließ, welche er jedoch später, d. h. seit Mitte 1418, mit weiteren Aufzeichnungen aus der Lokalgeschichte füllte. Deshalb finden wir in der Nürnberger Handschrift, unmittelbar hinter dem Concilsbericht, einige Nachrichten vom August 1418 und vom Jahre 1421, welche augenscheinlich die nächste Fortsetzung zur Lokalgeschichte aus der Zeit des Concils bilden; ihre weitere Fortsetzung hingegen, vom December 1421 bis z. J. 1426, findet sich durchaus am richtigen Orte. Wie nun schon oben bemerkt wurde, so stimmen die Auszüge bei Scheerer und Berler nur bis z. J. 1422 mit dem Texte der Nürnberger Handschrift unbedingt überein; aus den Jahren 1424—1426 aber enthalten jene Auszüge einige Nachrichten, welche in dieser Handschrift fehlen. So wenig sich nun verbürgen läßt, daß der ursprüngliche Text dieser Fortsetzung in der Nürnberger Handschrift vollständig erhalten sei, so ist es doch schwerlich nur ein Zufall, daß diese Fort-

nous la chercherions en vain, tant chez Etterlin que chez Offenbourg. Ce passage sur la prise de Guémar ne fait donc point partie de la continuation, mais bien au contraire il appartient encore à l'ancienne rédaction de 1403. De plus, le manuscrit d'Offenbourg parle encore d'un second siége de Guémar, en avril 1403, et ce paragraphe se trouve aussi dans l'extrait d'Appenwiler. Il y a donc lieu de croire, malgré le manuscrit de Murbach, que le texte original de l'ancienne chronique ne s'arrêtait qu'en 1403, c'est-à-dire à l'année de son origine, comme nous le présente encore maintenant le manuscrit d'Offenbourg. Ce même manuscrit, d'ailleurs, est aussi le seul qui ait conservé dans son intégrité le passage de 1400, sur l'élection du roi Robert et la déchéance de Wenceslas.

Continuations.

La continuation de cette chronique, allant jusqu'en 1426 dans le manuscrit de Nuremberg, comprend l'époque mémorable du fameux concile de Constance. Ce grave événement, qui occupe les années 1414 à 1418, donna lieu à une bifurcation passagère dans la suite chronologique des faits. Arrivé à l'an 1414, l'auteur parle du concile dans son ensemble, et ce n'est qu'après sa clôture, en 1418, qu'il revient aux faits d'histoire locale qui se sont passés pendant ces quelques années. Il est probable que dans son manuscrit, en commençant l'histoire du concile, l'auteur avait réservé à l'avance quelques pages blanches, mais qu'ayant changé d'avis plus tard, il les utilisa en y portant quelques faits de 1418 et de 1421. Quant à la suite, de 1421 à 1426, nous avons déjà remarqué plus haut que les extraits de Scheerer et de Berler s'accordent parfaitement avec le texte du manuscrit de Nuremberg, mais seulement jusqu'en 1422. Pour les années 1424 à 1426, au contraire, ces extraits contiennent quelques faits qui ne se trouvent point dans notre manuscrit. Ce fait s'explique si l'on admet que la continuation ultérieure jusqu'en 1454, que nous fournissent ces extraits, est d'un auteur différent. Ce continuateur, en effet, pouvait bien avoir ses motifs pour compléter l'œuvre de son prédécesseur, en y intercalant au préalable quel-

setzung schon mit 1426 schließt und nicht erst mit 1454, wie die Auszüge bei Scheerer und Berler. Wir dürfen daher wohl annehmen, daß der erste Fortsetzer nur bis 1426 schrieb, und daß später ein Andrer das Werk bis 1454 fortführte. Ein solcher zweiter Fortsetzer aber konnte sehr wohl aus der Zeit vor 1426 noch einiges nachholen, was er unter den Aufzeichnungen seines Vorgängers etwa vermißte — also hier die Nachrichten von 1424 bis 1426, soweit sie in der Nürnberger Handschrift fehlen. Während nun die erste Fortsetzung bis 1426 reicht, umfaßt mithin diese zweite Fortsetzung die Zeit von 1424 bis 1454.

Verfasser. Einen bestimmten Namen für diese Chronik finden wir in den älteren Handschriften nirgends; erst in der jüngsten, d. h. im Auszuge Scheerers, wird sie bezeichnet als „Chronica Franciscanorum Colmariensium" 1). Wenn wir nun oben sahen, daß der Verfasser der alten Chronik außer der Vulgata nur solche Schriften benützte, welche von Dominikanern verfaßt sind, so konnte dieß allerdings auch ein Barfüsser thun. Blicken wir aber auf den selbstständigen Theil seines Werkes, also auf das XIV. Jahrhundert, so zeigt uns der Abschnitt vom Interdikt unter Ludwig dem Baiern wohl deutlich genug, daß der Verfasser sich durchaus nicht auf Seite der Barfüsser stellt, sondern vielmehr Partei nimmt für ihre Gegner, die Dominikaner. Die alte Chronik, bis 1403, kann also nicht wohl von einem Franziskaner herrühren, aber ebensowenig auch ihre Fortsetzungen. Allerdings findet sich der Name „Franziskaner-Chronik" nur bei Scheerer, also gerade in derjenigen Handschrift, welche auch die zweite Fortsetzung enthält. Wäre jedoch diese letztere von einem Franziskaner verfaßt, so hätte dieser sicher auch das bisherige Werk im Sinne seines Ordens überarbeitet, also auch jenen Abschnitt vom Interdikte nicht unverändert stehen lassen. Doch eben diese Stelle, in welcher ein Gegner der Franziskaner sich zu erkennen gibt, findet sich unverändert auch bei Scheerer 2), und aus diesem Grunde können wir in den Fortsetzungen ebensowenig als in der alten Chronik ein Werk der Franziskaner erblicken.

1) S. Forschungen zur deutschen Geschichte, **XV**, p. 462 ff.

2) S. Forschungen zur deutschen Geschichte, **XV**, p. 463.

ques notices de 1424 à 1426. Cette seconde continuation commence donc effectivement à l'année 1424, bien que la première aille jusqu'en 1426.

L'auteur.

Parmi les manuscrits de notre chronique, ce n'est que le moins ancien, c'est-à-dire l'extrait de Scheerer, qui lui donne le titre de *Chronica Franciscanorum Colmariensium* 1). Ce titre, il faut bien le dire, n'est pas précisément en contradiction avec le fait que nous avons établi plus haut, à savoir qu'à part la Bible l'auteur n'a consulté que des livres écrits par des Dominicains. Mais il suffit de lire le passage sur la mise en interdit, du temps de Louis de Bavière, pour se convaincre que l'auteur de l'ancienne chronique, écrivant en 1403, est bien loin de prendre parti pour les Franciscains et que, au contraire, il partage tout-à-fait les opinions de leurs adversaires, c'est-à-dire des Dominicains. Quant aux continuations, il est vrai qu'on n'y trouve plus rien de ce genre. Mais si nous voulions en conclure que du moins la seconde continuation, de 1454, pourrait être l'œuvre d'un Franciscain, il serait bien étrange que ce religieux eût laissé subsister dans l'ancienne chronique le passage en question, comme il se trouve dans l'extrait de Scheerer 2). C'est pourquoi l'origine franciscaine nous paraît fort douteuse, non-seulement pour l'ancienne chronique de 1403, mais aussi pour toutes ses continuations.

1) *Forschungen z. d Geschichte*, XV, p. 462 ss.

2) *Forschungen*, XV, p. 463.

Der Name „Franziskaner-Chronik“ erklärt sich übrigens wohl am einfachsten aus jener Stelle des Textes, wo zum Beginn des XIII. Jahrhunderts, d. h. z. J. 1212, der gleichzeitige Ursprung der beiden Orden der Prediger und der Barfüsser erwähnt wird. Schon die Annales Minores 1), aus welchen diese Nachricht geschöpft ist, nennen hier die Barfüsser vor den Predigern, und diesem Beispiele folgt unsere Chronik wenigstens in der Murbacher Handschrift 2), während umgekehrt diejenige von Nürnberg zuerst die Prediger nennt. Eine Handschrift ersterer Art, also wie die Murbachische, mochte auch dem Auszuge Scheerers zu Grunde liegen 3), und so konnte schon vor ihm ein Unbekannter aus dieser Stelle z. J. 1212 den voreiligen Schluß ziehen, daß die namenlose Chronik von den Barfüssern herrühre und demgemäß zu benennen sei. Es scheint daher dieser Name lediglich auf einer irrigen Vermuthung des XVI. Jahrhunderts zu beruhen.

Eine andere Vermuthung über die Herkunft dieser Chronik äußerte im vorigen Jahrhundert Sigismund Billing, indem er zu seiner Abschrift des Murbacher Textes die Bemerkung setzte, daß Dr. Hermann Peter von Andlau, ein Chorherr von St. Martin zu Colmar, der Verfasser zu sein scheine 4). Offenbar meint er hier keinen Andern als den Verfasser der bekannten Schrift „De imperio Romano“ 5), der sich selber nur nach seinem Geburtsorte „Peter von Andlau“ nennt 6), während der Genealoge J. J. Luck (gestorben 1633) ihn genauer als „Peter Hermann von Andlau“ bezeichnete 7). Mag nun „Hermann“ sein wahrer Geschlechts-

1) S. Pertz, Monumenta Germaniæ, XVII, p. 189.

2) S. Alsatia 1874, p. 226.

3) In Scheerer's Auszug fehlt diese Nachricht z. J. 1212 gänzlich.

4) S. Stoeber's Alsatia 1874, p. 223 i. d. Anm.

5) Ausgabe von M. Freher, 1603, Straßburg.

6) In seiner Vorrede zu dieser Schrift. — Sein Gönner, der Basler Domprobst Georg von Andlau, dem er 1466 als Probst von Luterbach folgte, war also nicht mit ihm verwandt.

7) Schneegans, i. d. Revue d'Alsace 1852, p. 21.

L'origine de cette dénomination erronnée s'explique d'ailleurs assez facilement par un article de notre chronique, placé en tête du treizième siècle et faisant mention de la fondation simultanée, en 1212, des deux ordres de Saint-François et de Saint-Dominique. Dans les Annales mineures, d'où est tiré cet article, ce sont en effet les Franciscains qui sont nommés les premiers 1), et il en est de même, pour notre chronique, dans le texte de Murbach 2), tandis que celui de Nuremberg, au contraire, nomme d'abord les Dominicains. Quant à l'extrait de Scheerer, il est vrai que cet article y manque tout-à-fait. Mais il est fort probable que dans l'ancien manuscrit, d'où Scheerer a tiré son extrait, la rédaction de ce passage ait été la même que dans celui de Murbach, c'est-à-dire qu'il ait nommé en première ligne les Franciscains. Dans ce cas il n'y aurait rien d'étonnant si, avant Scheerer déjà, quelque inconnu eût pris sur lui d'attribuer aux Franciscains cette chronique anonyme.

Si du temps de Scheerer notre chronique passait pour une œuvre des Cordeliers, au siècle dernier ce n'était pas l'avis de Sigismond Billing. En prenant une copie du texte de Murbach, il écrivit en marge que l'auteur de cette chronique « paraissait » être le docteur Hermann Pierre d'Andlau, chanoine de Saint-Martin de Colmar 3), le même par conséquent que l'auteur bien connu du traité *De Imperio Romano* 4). Ce dernier se nommait lui-même de son lieu de naissance, « Pierre d'Andlau » 5), tandis que le généalogiste J. J. Luck (mort en 1633) en fait un « Pierre Hermann d'Andlau » 6). Que « Hermann »

1) V. l'édition dans les *Monumenta Germaniæ* de Pertz, XVII, p. 189.

2) *Alsatia* 1874, p. 226.

3) *Alsatia* de Stœber, 1874, p. 223, note.

4) Edité par M. Freher, en 1603, à Strasbourg.

5) V. la préface du traité susdit. — Georges d'Andlau, prévôt de l'église de Bâle, son protecteur, auquel il succéda en 1466 dans la prévôté de Lutterbach, n'était donc point son parent.

6) Schneegans, dans la *Revue d'Alsace*, 1852, p. 21.

name gewesen sein oder nicht, so ist es für uns wichtig zu wissen, daß er in der That auch eine elsässische Chronik hinterließ, welche Luck noch sah und zu Auszügen für seine handschriftlichen Annalen von Rappoltsweiler benützte 1). Billing selber aber bezeugt an anderer Stelle 2), daß „Hermann Peter von Andlau" eine lateinische Elsässer Chronik geschrieben habe; doch sei dieselbe „bis auf wenige Auszüge verloren gegangen." Auch diese letztern sind seither verschwunden 3), und so wissen wir gegenwärtig aus dem ganzen Inhalte dieser lateinischen Elsässer Chronik weiter nichts mehr, als daß sie den Ursprung der Edeln von Andlau und von Rathsamhausen aus Italien herleitete 4). Diese einzige Nachricht jedoch zeigt schon zur Genüge, daß diese verlorene Schrift, in lateinischer Sprache verfaßt, mit unserer deutschen Chronik von Colmar keine Verwandtschaft hatte. Ueberhaupt aber lebte Peter von Andlau wenigstens noch 1477 5), und schon aus diesem Grunde kann er nicht der Verfasser einer Chronik sein, welche um 1403 geschrieben wurde 6).

Halten wir uns lediglich an den Text der Chronik, so ist allerdings die Stelle bemerkenswerth, wo unter den Heiligen einzig St. Martin durch den Titel „min herre" ausgezeichnet wird. So konnte ihn wohl ein Verfasser nennen, welcher der Geistlichkeit des St. Martinsstiftes angehörte — aber ebensogut auch Jeder, der den Taufnamen Martin trug. Wir können es daher noch keineswegs als sicher, sondern nur als wahrscheinlich bezeichnen, daß der Verfasser dieser Chronik entweder unter den Chorherren oder den Kaplanen von St. Martin zu suchen sei. Von seinen Fortsetzern aber erfahren wir nur,

1) Vgl. Schneegans, a. a. O., und **Baquol, Dictionnaire de l'Alsace, p.** 25.

2) Im „Patriotischen Elsässer" **III, p.** 228.

3) Da Luck's handschriftlicher Nachlaß in die Bibliothek Schoepflin's überging, so steht es leider außer Zweifel, daß diese Auszüge 1870 mit der Straßburger Bibliothek verbrannt sind.

4) Schneegans, a. a. O.

5) **Trouillat-Vautrey, Monuments de l'évêché de Bâle, V, p.** 864.

6) Nach Luck stammte die ächte Chronik Peter's von Andlau aus der Mitte des **XV.** Jahrhunderts, also aus derselben Zeit wie seine Schrift „**De imperio Romano**"; s. Schneegans a. a. O.

soit ou non un simple nom de famille, l'essentiel pour nous est de savoir qu'il a écrit, en effet, une chronique d'Alsace, qui existait encore du temps de Luck, et dont celui-ci a même tiré des extraits pour ses Annales de Ribauvillé 1), dont le manuscrit a péri dans l'incendie de la bibliothèque de Strasbourg 2). Billing lui-même, en effet, nous apprend 3) que « Hermann Pierre d'Andlau » a écrit en latin une chronique d'Alsace, mais qu'il n'en restait que quelques extraits. Ce que ces extraits sont devenus, on l'ignore ; tout ce que nous savons de leur contenu, d'après Luck, c'est que cette chronique faisait venir d'Italie en Alsace les ancêtres des familles nobles d'Andlau et de Rathsamhausen 4). Ce seul fait suffit pour démontrer que la chronique latine de Pierre d'Andlau n'avait aucun rapport avec notre chronique allemande de Colmar. De plus, comme il vivait encore en 1477 5), il ne peut guère être l'auteur d'un ouvrage dont la première partie date, comme nous l'avons vu, de 1403 6).

Si l'auteur de notre chronique nous laisse dans l'ignorance la plus complète sur sa personne, du moins faut-il remarquer que, parmi les saints qu'il cite, c'est saint Martin qu'il met au premier rang, en le qualifiant de « *min herre* ». Mais ce titre, l'auteur pouvait le donner à saint Martin, tout aussi bien parce qu'il faisait partie du clergé de la collégiale de Colmar, placée sous l'invocation de saint Martin, que parce qu'il s'appelait Martin de son nom de baptême. Il peut donc y avoir quelque probabilité, mais nulle certitude, que notre chroniqueur anonyme

1) Schneegans, l. c. et Baquol, *Dictionnaire de l'Alsace*, p. 25.

2) Les manuscrits de Luck ayant passé à la bibliothèque de Schœpflin, il n'y a aucun doute que ces extraits ont péri à Strasbourg, en 1870, lors du bombardement.

3) *Patriotischer Elsæsser*, III, p. 228.

4) Schneegans, l. c.

5) Trouillat-Vautrey, *Monuments de l'évêché de Bâle*, V, p. 864.

6) Selon Luck, la chronique alsacienne de Pierre d'Andlau datait du milieu du XVe siècle, savoir de la même époque que le traité *De Imperio Romano* ; v. Schneegans l. c.

4

daß der erstere derselben, der bis 1426 schrieb, 1421 zu Colmar sehr billiges Brod gekauft habe. Wir müssen mithin die Frage nach dem Verfasser dieses Werkes gänzlich auf sich beruhen lassen.

Bedeutung der Chronik.

Da die Chronik, wie wir sahen, um 1403 geschrieben wurde, so erscheint sie schon in sprachlicher Hinsicht als ein werthvolles Denkmal. Neben den Straßburger Chroniken von Closener und Königshofen ist sie nämlich das älteste Geschichtswerk des Elsasses, welches in deutscher Sprache geschrieben wurde. Nach ihrem Inhalte aber verdient sie namentlich für das XIV. Jahrhundert Beachtung, da sie aus der Lokalgeschichte von Colmar und seiner Umgegend allerlei Nachrichten enthält, die wir in den schon erwähnten Straßburger Chroniken vergeblich suchen würden. Wie nun die letzten Jahrzehnte dieses Zeitraums vom Verfasser von 1403 schon etwas ausführlicher behandelt sind, so gilt dieß noch mehr von der Fotsetzung, welche der alten Chronik an Umfang beinahe gleichkommt, obschon sie nur das erste Viertel des XV. Jahrhunderts umfaßt. Vielleicht noch umfangreicher war die zweite Fortsetzung, bis 1454, von der uns jedoch nur Auszüge erhalten sind, und die wir deshalb hier außer Betracht lassen müssen.

Grundsätze dieser Ausgabe.

Der vorliegenden Ausgabe wurde, wie schon bemerkt, der Text der Nürnberger Handschrift zu Grunde gelegt. Diese Handschrift, ein Heft von 46 Papierblättern 1) in klein 4°, bildet den Anfang des Sammelbandes 90 im K. Kreisarchiv zu Nürnberg. In diesem Hefte, welches durchweg von derselben Hand beschrieben ist, nimmt die Colmarer Chronik Bl. 5—44 ein; die vordersten Blätter hingegen enthalten allerlei Reimsprüche, und auf Bl. 45—46 findet sich ein apokrypher Brief von 1422, angeblich vom Großmeister von Rhodus an den Rath von Venedig, über die Geburt des Antichrists in

1) Das Wasserzeichen weist bald einen Ochsen, bald 2 Schlüssel.

ait été chanoine ou chapelain de Saint-Martin. Quant à ses continuateurs, nous apprenons bien de l'un d'eux qu'il achela lui-même à Colmar, en 1421, du pain extrêmement bon marché ; mais ni lui ni son successeur ne nous disent rien de plus sur leurs personnes. Nous devons donc nous résigner à ne rien savoir de certain sur les différents personnages auxquels nous devons ces annales.

Mérites de la chronique.

Quel qu'en soit d'ailleurs l'auteur, cette chronique restera toujours un monument littéraire. Car, à part les écrits de Closener et de Kœnigshofen, Strasbourgeois tous les deux, c'est la chronique la plus ancienne qui ait été composée, en Alsace, en langue allemande. Quant à son contenu, c'est principalement pour le quatorzième siècle qu'elle mérite notre attention, en racontant bon nombre de faits relatifs à Colmar et à ses environs, que nous chercherions vainement dans les chroniques strasbourgeoises contemporaines. Il en est de même de la continuation, qui ne comprend que le premier quart du quinzième siècle, mais qui, pour ce peu de temps, fournit presque autant de pages que tout le reste. Quant à la seconde continuation, de 1454, il est difficile de s'en rendre compte, vu que nous n'en connaissons que des fragments.

Principes de cette édition.

Comme il est dit plus haut, c'est le manuscrit de Nuremberg qui a servi de base à la présente édition. Il forme un petit cahier de 46 feuilles de papier in-4° 1) du Codex n° 90 des archives départementales de cette ville. Dans ce cahier, la chronique de Colmar est précédée d'un choix de sentences et de proverbes en vers (fol. 1—4) et suivie d'une lettre supposée, que le grand-maître de l'ordre de Saint-Jean à Rhodes aurait adressée, en 1422, au grand conseil de Venise, le tout écrit de la même main, environ du milieu du quinzième siècle. Il suf-

1) Ce papier porte, comme filigrane, tantôt la tête de bœuf, tantôt les deux clefs en sautoir.

Egypten 1). Unsere Ausgabe beschränkt sich naturgemäß auf die eigentliche Chronik, deren Text mit Hilfe der übrigen Handschriften so viel als möglich ergänzt und berichtigt wurde. Aus diesen letzteren wurden auch solche Ergänzungen aufgenommen, welche zur Herstellung eines richtigen Sinnes nicht unbedingt nothwendig erscheinen, von denen es also fraglich bleibt, ob sie wirklich schon dem Urtext angehörten oder ob sie nur spätere Zusätze sind. Wir glauben jedoch mit diesem Verfahren dem Texte keine Gewalt anzuthun, da grundsätzlich jedes in der Nürnberger Handschrift fehlende Wort vom übrigen Texte durch Klammern unterschieden wurde.

In Hinsicht der Orthographie zeigt die Handschrift gewisse Schwankungen, welche vermuthlich davon herrühren, daß der Abschreiber, welcher diese Handschrift fertigte, eine etwas neuere Orthographie gewohnt war als diejenige, welche er in seiner Vorlage fand. In letzterer mochte er z. B. noch die älteren Formen „scriben", „scrift", „slagen" u. s. w. finden, während er selber bereits gewohnt war, „schriben", „schrift", „schlagen" u. s. w. zu schreiben. Solche Schwankungen wurden hier unverwischt stehen gelassen, wie denn überhaupt die Orthographie der Handschrift im Drucke möglichst getreu wiedergegeben wurde. Aus typographischen Rücksichten jedoch konnten die überschriebenen Vokale nicht beibehalten werden. Deshalb wurden die überschriebenen e, i und o auf dem u hier ersetzt durch ue, ü und uo, sowie auch e und u auf dem o durch ö und ou. Ferner ist zu bemerken, daß die Handschrift sowohl für u als für v nur den einen Buchstaben v hat, und daß waz, daz und das immer nur abgekürzt erscheinen in wz und dz. Die allgemein üblichen Abkürzungen für Geldwerthe wurden unverändert beibehalten, also d. für Pfennig (denarius), s. für Schilling (solidus) und lib. für Pfund (libra) 2). Endlich sind noch die Zahlen zu erwähnen,

1) Die Reimsprüche sind abgedr. in Pfeiffer's Germania, Bd. 1884, S. 214 ff. — Der apokryphe Brief hingegen würde den Druck wohl kaum verdienen.

2) 1 lib. = 20 s. = 20 mal 12 = 240 d.

fira de dire qu'elle ne traite que de la naissance de l'Antechrist en Egypte, pour nous excuser de n'en pas tenir compte dans cette édition. Il en est de même des sentences et des proverbes, qui du reste ont été publiés ailleurs 1). Il ne nous reste donc que la chronique proprement dite, dont nous avons tâché de rectifier et de compléter le texte autant que possible, à l'aide des manuscrits auxiliaires que nous avons mentionnés plus haut. Parmi les passages que nous leur avons empruntés, il y en a bien qui, peut-être, n'ont jamais fait partie de l'œuvre primitive. Toutefois, nous les avons admis sans scrupule dans notre texte, en ayant eu soin de placer entre parenthèses, sans exception, tous les mots qui ne se trouvent pas dans le manuscrit de Nuremberg.

L'orthographe de ce manuscrit n'est pas toujours la même ; mais nous nous sommes bien gardés d'en corriger les écarts. Car si nous trouvons par exemple « *scrift* » à côté de « *schriben* », ou bien « *slagen* » et « *schlagen* », il nous paraît évident que les formes anciennes appartiennent à l'auteur, c'est-à-dire au manuscrit primitif sur lequel le texte de Nuremberg a été transcrit, tandis que les formes un peu plus modernes représentent l'orthographe habituelle du copiste. Par contre, nous avons dû nous accommoder aux circonstances pour ce qui concerne les voyelles superposées. Par conséquent les *e*, *i* et *o*, qui se trouvent sur les *u* du manuscrit, sont remplacées par ue, ü et uo. Il en est de même des *e* et *u* sur les *o*, que nous reproduisons par ü et ou. De plus il est à remarquer que le manuscrit n'a pour *u* et pour *v* que la seule et même lettre *v*, et que *was*, *daz* et *das* y sont toujours représentés par *wz* et *dz*. Pour les valeurs monétaires, nous avons conservé les abréviations conventionnelles de *d.*, *s.* et *lib.* pour les deniers, les sous et les livres 2). Quant aux nombres, écrits toujours en chiffres romains, nous les rendons en chiffres arabes, pour en

1) Dans la *Germania* de Vienne, année 1884, p. 214 ss.

2) 1 lib. = 20 s. = 240 d.

deren römische Ziffern im Drucke regelmäßig durch arabische ersetzt wurden. Speziell aber bei den Jahrzahlen mußten mehrere kleine Ungenauigkeiten stehen bleiben, nicht nur weil sie sicher vom Verfasser herrühren, sondern auch deshalb, weil ihre Verbesserung noch weitere Aenderungen im Texte nach sich gezogen hätte.

Zum Schluß erfüllen wir noch eine angenehme Pflicht, indem wir der Direktion des K. Kreisarchivs in Nürnberg und der K. Stadtbibliothek in Augsburg unsern besten Dank aussprechen für ihr bereitwilliges Entgegenkommen, durch welches uns die Benützung der dortigen Handschriften ermöglicht wurde. Ebenso fühlen wir uns auch gegen Herrn Stadtarchivar X. Mossmann in Colmar zu großem Dank verpflichtet, der durch mancherlei Rath und Auskunft die vorliegende Ausgabe wesentlich gefördert hat.

faciliter la lecture. Parmi les dates, nous en avons conservé plusieurs telles quelles, quoique inexactes, non seulement parce qu'elles proviennent de l'auteur, mais encore parce qu'en les corrigeant nous nous serions mis dans le cas d'introduire d'autres modifications encore dans son texte.

Nous ne saurions terminer cette notice sur la chronique de Colmar, sans remercier sincèrement MM. les directeurs, tant des archives départementales de Nuremberg que de la bibliothèque municipale d'Augsbourg, de l'obligeance avec laquelle ils ont mis à notre disposition les manuscrits qui ont servi à cette édition. De même nous sommes très reconnaissant à M. X. Mossmann, archiviste de la ville de Colmar, dont les avis et les renseignements nous ont été souvent fort utiles.



Die älteste deutsche Chronik von Colmar.

Do got unser herre die welt geschuof, do verlieffent sich 4 tusent (vierhundert achzig und vier) jor, do wart erste Rome die stat anegevangen von zwein fürsten, do hies einer Romus und der ander Romulus. Vor Rome ist Triele die stat gestanden drühundert jor und tusent jor. Nu ist ouch gewesen von dem zil, also Adam und Eva geschaffen wirden, uncze an die stünde, daz die ewige gotheit menslich nature an sich nam, 5 tusent (zweihundert) jor eins jores miner. Nu ist ouch zuo wissende, daz die altvetter hievor gar alt wirdent. Also Adam, nochdem also in got geschaffen hatte, darnoch lebete er 9 hundert 30 jor, und Eva noch Adam 3 jor; und hatten 63 kint, knaben und töhter, und gobṇn ie ein bruoder und ein swester zuosamen. Und also merte sich die welt gröslich uncze an Mattuselen zitten, der wart 9 hundert jor alt und 69 jor. Von dem wart geboren Lamech, der wart 700

5

5 v.

jor alt und 77 jor. Von dem wart geboren Nohel, under dem alle welt undergieng von dem wasser uncze an aht menschen; das was Nohel und sin wip (und sin) drüe süne, Sem und Cham und Jafeht, und (der) drijer wibe. Die aht menschen giengent in die arche,
6 die das wasser enpor truog. Do was die arcken drühundert ellen lang und fünfziger wit, und was drissiger hoch; und woren eben ein jor ganz bi eime tage in der arcken. Und geschach in dem merczen, do lies sich das wasser nider, daz die arcke bleip ston in dem lande zuo Armenigen.

Von dem anevange der welte.

Uns wiset die heilge geschrift, daz von dem anevange der welte bis an Nohels zitten sich verlouffen hatten tusent und sehshundert jor, daz in den joren fleisch von keinem menschen noch do nie was gessen, denne alleine muos, also bonen und erweissen und linsen, und obes, öpfel und biren und ander steinobes.
6 v. Item in den vorgeschribenen joren hatte noch do nie kein mensche win getrunken; wand es ist küntlich, daz der bock den ersten trübel vant, der doch Nohels was. Do nam Nohel von der rebe vier zwige und steis die in vier ort eins ackers und pflanczierete die gar schone, und tünget ouch die: das eine zwig mit louwenbluot, das ander zwig mit swininbluot, das dritte zwig mit affenbluot, das vierde mit leimbelinbluot. — Item hie neme ein iegelich man war, und ouch die frouwen, von welem zwige iegeliches sinen win trinke. — Item es sint etteliche, so sü win trinken, so wellen sü an dem obende uskriegen und vehten den

Römschen keiser, den herczogen und das gemeine Rich mit irre ungestuemikeit; und die trinken des zwiges von dem louwenbluot, wand es von art ein grimes tier ist. — Item es sint etteliche die sint wueste und also unreine, so sü win trincken, also die swine oder suwe, und ist in nieman zuo liep: wistent sü einen mort uf wip oder uf kint, uf bruoder oder swester, sü offenboretent zuo den zitten alle heimelicheit. Von den ist sich vaste zuo huetende, daz sü keinen heimelichen rot sehen oder hörent. Die trincken des wines, der do getünget wart mit swinesbluot. — Item es sint etteliche die werdent zuo toren, so sü wol getrinken, also kint von siben joren, daz sü ire frouwen muessent usziehen und niderlegen also junge kint, oder blibent aber ligen, also sü sich morgendes fruege hatten angeleit, und erzöigent vil torenwerg. Die trinken des wines, der getünget ist mit affenbluot. — Item es sint etteliche die lachen und singen, sü hoppen und springen und machen vil kürczewille, also daz sü nüt nidergont, sü habent denne e zwirent oder drüstunt zuo naht gessen, und werdent alle ding guot bi in. Sü ligent stile die naht bi iren frouwen, so sü zuo bette koment, wand sü sint muede. Die selben trinken des wines, der getünget ist mit des leimbelins bluot, das allezit (züchtig und) demuetig ist und unschadeber. Nu luoge iederman und betrahte sinen eigenen gebresten, und luoge under den vier winen, welles er trincke; wand die wine jerlichen noch wahssent.

7

7 v.

8

Von Nohel.

Wie vil jore von Nohels ziten bis Aberham zitten, von Aberham bis David zitten, von David zitten bis

daz Cristus geboren wart, das ist hie nüt notdürftig zuo schriben; wand es vor in dem ersten blate geschriben stot, daz von Adam zitten bis an Cristus zitten sich hant verlouffen fünftuseng (zweihunndert) jor eins jores miner.

8 v.

Von der nuwen e.

Nu wil ich alle artickel und geschehen sahen der alten e lossen vallen, und ouch alle stück der nuwen e, die do vor tusenq joren sint beschehen; wenne es nieman volle schriben mag, es sige denne von ettelichen heilgen, der zit noch wol mag begriffen werden. Mine meinunge ist ettewas zuo wisen, was bi hundert joren ist beschehen; das alte wil ich gar lossen vallen. Der hienoch lebe, der schribe aber me; dis ist ein anevang.

Von sant Cecilie.

In dem jore do man zalte von gottes gebürt 211 jor do wart sant Cecilie gemarterte zuo Rome.

9

Von dem heiligen crücze.

In den selben zitten do wart das heilige crücze und die nagel Cristi funden zuo Jerusalem von sant Helenen.

Von sant Laurencius.

In dem jore do man zalt von gottes gebürt 256 jor do wart sant Laurencius gemartert.

Von sant Maricius.

Do man zalt von gottes gebürt 287 jor do wart sant Maricius und sinne gesellesch aft gemarttert.

Von sant Lucigen.

Do man zalt von gottes gebürt 300 jor do wart gemartert (sancta Lucia) in Constantinen (und) Maxencien (gecziten.) 9 v.

Von sant Ketterinen.

Do man zalt 310 jor do wart gemartert sant Ketterina in der vorgenanten keiser zitten zuo Alexander, und sant Angnese ze Rome.

Von vil heilgen.

Do man zalte von gottes gebürt 340 jor in den zitten do lebete der (löbeliche) grosse fürste (min herre) sant Martin, und sant Niclaus, und sant Ambrosius, uud sant Hillarius, und sant Anthonius.

Von heilgen.

Do man zalte von Cristus gebürt 250 jor bi keiser Deccius zitten do wart gemartert sant Jerge, und sant Veltin, und sant Blesige.

Von den 11 tuseng megeden. 10

Do man zalte von Cristus gebürt 252 jor do wirdent gemarttert die eilf tusent megede zuo Kölle.

Von Meigelant, 3 künigen.

Do man zalte von Cristus gebürt 1162 jor do 1162 gewan keiser Friderich Meigelant die stat. Und was ein bischof von Kölle sin helfer, dem wirdent die heilgen drije künige; der fuorte sü mit im gen Kölle, do sü noch zuo disen zitten ligent.

Von Unser Frouwen zuo den Einsidelen.

(948) 10 v. Do man zalte von Cristus gebürt 9 hundert und 45 jor do lebete sant Cuonrat der heilge bischof, und sant Uolrich, und woltent han gewihet Unser lieben Frouwen capele zuo den Einsidelen. Do fundent sü mit gesiht und mit gehörde, daz sü der ewige got selber gewihet hette in der ere siner lieben zarten muoter. Do die kuntschaft für den bobest Leo kam, der do was der ahteste bobest des namen Leo und was der hundert und sehs und drisigoste bobest noch sant Petter, der selbe bobest bestetiget die wihunge gottes und het ouch geben aplos aller sünden, von pin, von fegefür und 11 von hellen, allen den menschen, den ir vergangene sünde leit sint und (die) darnoch eins guoten willen sint.

1212 Do man zalte 1212 jor do wart bestettiget Bredigerorden und Barfuossenorden.

1205 Do man zalte 1205 jor do was ein merfart, und kam ein appet von Peris gen Constantinopel, der hies Martinus, der brochte alles das heltuom mit im har zuo lande.

1218 11 v. Do man zaulte 1218 jor do starp herczoge Behtolt von Zeringen, (der den türn zuo Brisach buwete). Des grosvatter mahte Friburg im Brischouwe und die drige bürge obe der stat. (Der ist,) von dem gar vil wunder geschriben sint.

1227 Do man zalte 1227 jor do fuor der lantgrofe (von) Türingin über mer, durch schirmunge der heilgen Cristenheit. Der was sant Elsabetten elich man. Darnoch über siben jor tet sü ein heilge himelfart.

(1232) In dem vorgeschriben jore do was der sumer also 12 heis, daz man eiger im sande buoch, und brieten.

In dem selben jore gab man ein vierteil wines umb einen pfennig, und in dem nehsten jore darnoch galt ein mosse 16 d. (1236)

Do man zalte 1246 jor do geschach zuo Veltkilch bi Colmar ein grosser strit. 1246

Darnoch (im andren jor) viengent die von Colmar die von Rufach uf dem velde. 1248

Do man zalte 1252 jor do giengent zwo closter-frouwen von Underlinden us zuo Colmar und viengent sant Johannes closter an nebent dem spittal, in der meinunge daz es solte ein frouwencloster werden, (mit zweien priesteren des ordens.) (1232) **12 v.**

Des selben jores wart gemartert sant Peter von Meigelant, der was Bredigerorden. 1252

Do man zalte 1256 jor do galt ein vierteil zins-rocken ein marg silbers, oder 5 guldin, und was semlich gros hunger, daz vil lüte hungers sturben. Und wart wenig wins, daz man die trübel in secken hein truog. 1256

Do man zalte 1258 jor do zugent die closterfrouwen von Sil mit dem crücze gen Sletteſtat. **13** (1257)

(Anno domini 1261 jor wart Colmar gewunen von einem herren von Habspurg.) 1261

(Als man zalt 1273 jor do wart graf Ruodolf von Hapspurg erwölt von den churfüsten zuo Römschem kaiser.) 1273

(Anno 1277 komend die Predier des ersten gon Colmar, nativitatis Christi.) 1277 Dec. 25.

(Anno domini 1280 noch ostern galt ein viertel korns $2^1/_2$ gulden, ein moß wins 2 d.) (1282) Ende März.

(Anno domini 1293 jor wart Colmar gewunnen von künig Adolf von Nasowe.) 1293

1316 März 21. Do man zalte 1316 jor do koment zuom ersten die Agustiner gen Colmar, uf mittervaste.

(1314 Ende). Do man zalte 1315 jor do wirdent zwene Römsche künige erwelt in missehellunge der korfürsten, und was das keiser Ludewig von Peigern und herczoge Friderrich von Oesterrich, und rihseten bede vil zit. 13 v. Doch keiser Ludewig vieng herczoge Friderich vor Nuerenberg, wol 9 jor noch der erwellunge.

(1330) Do man zalte 1327 jor do kam der künig Ludewig gen Colmar. Do gab ime der grose Peter von Sunthofen einen dienst, im und aller siner schar einen ganczen tag und eine naht, vihe und lüten, us sinem eigenen kosten. Dozuomol was er ein meister der stete, und mahte in der künig schultheisse zuo Colmar. (1332—1334) Das benitten ein teil geslehte, und was nüt me denne drü jor schultheisse.

1327 14 (1328) Des selben jores fuor der künig gen Rome und enphieng die keiserliche krone, und fordert eine ungötteliche bette von dem bobest. Und do der bobest das nüt gehellen wolte, do warf der keiser einen Barfuossen uf zuo einem bobest, der was von Rome.

(1329 u. 1330) Item darumb der bobest Johannes der XXII. der tet den keiser ze ban und alle sin zuogehellen in allen landen. Und wer den briefen gehorsam was, die vertreip der keiser, und wirdent die Brediger ze Colmar usgetriben, und mahte der keiser einen rossestal us der kilchen. 14 v. Die Barfuossen sungent wider den bobest und wider die heilge Cristenheit. Zuo sant Martin ein teil sang, ein teil gieng us der kilchen.

(1330) Des selben jores lag herczoge Otte vor Colmar.

(1333) Do man zalte 1334 jor do wart Swanouwe (die

burg) gewinnen und zerbrochen, und wirdent 52 ritter und kneht enthöibetet.

Do man zalte 1338 jor do wirdent die Juden erslagen in den Nideren Francken von eime der nante sich künig Arenleder, wand mit arenleder was er und sine geselleschaft gewoffent, umb daz man in solte ir pfant widergeben one wuocher und one ir houbetguot. (1336) 15

Des selben jores mahtent sich uf me wenne zwei- tuseng geburen und weleten under in zwen künige, do hies der eine künig Emich und der ander künig Zinberlin, und belogent die stat zuo Colmar und fordertent ouch die Juden. Do was in den zitten eine gasse mit (wirten und mit andren erbren) lüitten gesessen vor Theinhintor, do nu die ziegelschüren und die garten sint; do logent (die selben) buoben. Und in einer naht (do) woffentent sich die (erber lüt in der stat zuo) Colmer (und zugent) zuo Kerkertor us, und ouch die Juden (mit innen), und ersluogent (groß volck) und vertribent die zwene (buoben-) künige mit aller irre geselleschaft, und wart ir darnoch nüme gedoht. 1338 15 v.

Do man zalte 1340 jor do wart Sletstat 14 tage belegen von dem bischof von Strosburg, den man nante (von) Buocheg. (1338)

Do man zahlte 1341 jor do lief der Birsich zuo Basel hindersich und wart verswellet, daz nieman in sinen hüseren möhte bliben, denne die uf bergen oder uf bühelin woren gesessen; und truog den kilchof zuo den Barfuossen me denne halber enweg, und truog me denne hundert totten enweg in den boumen, die den Rin abe flussent. (1339) 16

(1346) Do man zalte 1345 jor do streit der künig (von) Engellant mit dem künig von Franckenrich; und wart der künig von Behen erslagen, der do blint was, mit 40 tuseng man in des küniges von Franckenrich dienst.

(1347) 16 v. In dem jore do man zalte 1346 jor do starp der keiser Ludwig. Do koment die priesterschaft und die orden wider zuo friden und in ir clöster.

1346 Des selben jores wart erwelet künig Karle ze Behen zuo Römschem künige von eime teil korfürsten; (1349) ein teil welten wider in den (von) Swarczburg, dem wart zitlich vergeben in eineme trübel.

1347 In dem nesten jore darnoch do galt ein fuoder wins hundert pfunt, und (ein mosse) 60 d. Baseler müncze.

1349 17 Do man zalte 1349 jor do wirdent die Juden verbrant zuo Colmar und in anderen stetten, und was ouch gros sterbat durch alle welt.

1351 (Dec. 26.) Do man zalte 1352 jor do stritten die von Zürich mit dem herczogen von Oesterrich obe den Baden, und wart ir zuo beden teilen vil erslagen, und behuobent die von Zürrich das velt.

1352 Darnoch in dem nesten jore do belag der vorgescribene herczoge Zürrich (mit grosser macht), und (1354) kam im zuo heilfe der keiser Karle und das Römsche rich, (und tetend grossen schaden den von Zürich).

1356 17 v. Oct. 18. Do man zalte 1356 jor do kam ein gemeiner ertbideme in allen Tüschen landen. Doch der gröste schade geschach zuo Basel uf sant Lucas tag, und werte darnoch wol 14 tage.

1357 Darnoch in dem nehsten jore kam ein grosser sterbat, und sturbent alle des gebresten.

1356 Do man zalte 1356 jor do streit (aber) der künig

von Engellant und der künig von Franckenrich mit einander, und wart künig Johannes der künig von Franckenrich gevangen und sin sun, (und vil) erslagen. Donoch über 3 jor wart er gelossen us gevengnisse. 18

Do man zalte 1358 jor do hatten vil gesellen der geschlehte zuo Colmar, edel und unedel, gesselleschaft mittenander, die nanten sich die Scheppeler, und überlieffent den rot mit gewalt. Darumb wirdent sü vertriben von herczoge Ruodolf von Oesterich, der was ein vicarie des Römschen riches. 1358

Do man zalte 1364 jor do koment umb sant Johans tag zuo süngihten matschrecken und flugen durch Elsas über Rin also dicke, also der sne von (dem) himel vellet, und totten allen frühten we, vihe und lüten. 1364 18 v. Juni 24.

Des selben jores kam der kalte winter.

Do man zalte 1365 jor do fuorent die Engelschen durch die lant, umb sant Jocobes tag, und totten vil grossen schaden. Den zouch noch keiser Karle, und tet me schaden denne die Engelschen. 1365 Juli 25.

Do man zalte 1375 jor do fuor der von Küssin mit 70 tuseng geweffenter man Engelscher durch Elsas wider den herczogen von Oesterich, herczogen Lüpolt; und koment in Ergouwe, und wart ir vil erslagen und verbrant (in eim closter) zuo Frouwenburne von den von Berne und iren eitgenossen. 1375 19

Do man zalte 1366 jor do starb der bischof von Strosburg, von Liehtenberg, und der bischof von Basel, und der bischof von Salczburg, und der bischof von Wirczburg, und der bischof von Bobenberg, und herczoge Ruodolf von Oesterrich; die sturbent alle in eime halben jore. (1365 u. 1366)

(1365) **19 v.** In dem vorgescriben jore sturbent zuo Colmar drütusent gezalter menschen und vil me, und schussent die sternen an dem himel lange zit.

(1366) Do man zalte 1367 jor do wart die burg zuo Friburg zerbrochen.

1367 Des selben jores geschach ein strit zuo Endingen; darnoch wart der herczoge von Oesterich der von Friburg herre.

1369 Do man zalte 1369 jor do vertreip der keiczermeister alle begehart von dem lande.

1370 **20** Do man zalte 1370 jor do wart der von Kiburg probest und der von Offenstein techander hohen kilchen zuo Strosburg gevangen, wand sü wolten die stat hin han geben.

In dem vorgeschriben jore galt ein vierteil kornes 2 lib. Strosburger, und was groser gebreste in dem lande.

1372 In dem anderen jore gab man ein mosse wines umb 15 d. Strosburger.

1373 In dem dritten jore do was ein houwetürin, daz man die hüser endahte und warf man salcz daruf, **20 v.** daz es das vihe essen möhte.

(1371) Do man zalte 1372 jor do vieng der herczoge von Gülch den herczogen von Brobant, und wart der herczoge von Gelre erslagen.

1372 Des selben jores wart die erste zitglocke gemaht zuo Colmar.

1373 Jan. 1. Do man zalte 1373 jor do wart Herleshin gewinnen von dem Rich und von der herschaft von Oesterrich, und wirdent 52 die köpfe abegeslagen, noch dem ahten tage zuo winnahten.

Des selben jores kam ein kardenal von Engellant gen Colmar, und der wart do wirdiklich enphangen. 21

Des selben jores schein ein groses crücze an dem himel, daz (es) mengelich sach.

Do man zalte 1374 jor do worent die grossen wasser in allen Tüschen landen, die vormoles ie wirdeut gesehen, und beschach noch dem zwelften tage und werte 14 tage. 1374 Jan. 6.

Des selben jores wart Befurt gewinnen.

Daz der herczoge vor Berghin lag. 21 v.

Des selben jores lag der herczoge von Lutteringen vor Berghin und gewan sin müt.

Von drin herczogen.

Do man zalte 1375 jor do koment zuosemene der herczoge von Oesterich und der herczoge von Peigern und der herczoge von Lutteringen, (under Berckin) bi dem Eckenbach, und hetten ein heimelich gespreche. 1375

Daz man vor Basel lag.

Des selben jores do belag der bischof von Basel und der herczoge von Oesterich die stat zuo Basel; und nam die stat zuo Basel zwene grosse nowen, und füllten die mit armen lüten und schihtent die den von Strosburg hein den Rin abe. 22

Von den Engelschen.

Darnoch, des vorgeschribenen jores, do brohte der von Güssin die nochgonden Engelschen (as vor stot).

Von dem Juden zuo Basel.

Des selben jores hieng ein Jude zuo Basel 3 tage

(am gargen) und verjach Cristenen glouben, und an dem 4. tage ward er glöibig und starb.

Von der missehelung der bebeste.

(1378) 22 v. Do man zalte 1377 jor do wart erwelt bobest Urbanus der sehste zuo Rome; und fuorent die selben cardenal von Rome gen Avijon und mahten ouch do einen bobest, hies Clemens der sibende, und wart die missehellunge und weret noch gottes geburt 1415 jor.

Von den besessen lüten.

1378 (?) Do man zalte 1378 jor do wart ein grosse ploge gehört, daz 72 menschen worent besessen von den bösen geisten, die niene möhtent gelidiget werden denne zuo Richenwilr bi Unser Frouwen.

Von dem strite zuo Senbach.

1386 23 (Juli 9.) Do man zalte 1386 jor an dem mendage vor sant Uolriches tag do wart erslagen herczoge Lüppolt von Oesterich vor Sempach von den Swiczern.

Von einer türin.

Des selben jores gab man einen sester erweissen türer denne ein vierteil rocken, und was ein sester zibel und ein sester salcz glich.

In dem selben jore galt ein mossen lang fas 3 guldin zuo herbest, und darnoch in dem sumer fas und win 4 guldin.

Von wins türin.

1387 Juni 24 23 v Nov. 11. Do man zalte 1387 jor do gab man (umbe) die süngihten einen omen wins umb 12 gülterlin, und darnoch umb sant Martins tag galt ein omen wines 8 ß.

Daz der von Wirtenberge erslagen wart.

Do man zalte 1388 jor an dem mendage vor sant Bartholmeus tag do wart erslagen grofe Uolrich von Wirtenberg von den richsteten von Swoben und von den von Basel. (In dem selben strit vor Wile wart erslagen von dem Rich ob 3000 man, und behielt grofe Eberhart das veld.)

1388
Aug. (23.)

Von dem grossen bunt.

Des selben jores hetten die stette uf dem Rine einen grossen bunt wider die herren, und verlurent die von Strosburg und ander stette 8 hundert und 16 pfert, und wart ir ein teil ouch von den herren erslagen; **24** domit nam der grosse buntschuoch ein ende.

Daz man vor Strosburg lag.

Do man zalte 1392 jor do lag bischof Friderrich von Blanckenhin ein bischof von Strosburg (vor der stat), mit dem Borseboum ein lantvoget des Riches, und her Brune von Roppelstein, und ander herren, die von dem Rich belehent worent; und wirdent uf Meczigerouwe ritter gemaht, und (tedend suft grossen schaden). Ouch wirdent die von Strosburg bescheczet von dem künige Wenczenlaus umb 60 tuseng güldin; und beschach zuo sant Bartholmeus tag.

1392
(Sept. 22.)

Daz man vor Gemer lag.

24 v.

Do man zalte 1396 jor an sante Gallen obent do zougent die von Strosburg mit maht und mit allen irem gezüge für Gemer, und was der herczoge von Oesterrich ir heilfer mit allen Rinschen stetten, wider her Brune von Rouppelstein; und logent dovor 3

1396
Oct. 15.

gancze wuochen, und gewinnent doch nüt (denn) den armen münchehof.

Von eime Römschen künig.

1400 Aug. (20.) Do man zalte 1400 jor do wart erwelt uf sante Bartholmeus tag herczoge Ruoprecht von Peigeren, herre zuo Heidelberg, zuo Römschem künige, (und wart künig Wenczelans künig zuo Behem abgeseczt.)

25

Daz Gemer gewinnen wart.

Nov. 11. Do man zalte 1400 jor fruege vor tage an sant Martins tag do wart Gemer gewinnen von dem bischof von Strosburg und juncher Hans von Liehtenberg, (von) Bisch, von Vinstingen, von Offenstein; und viengent (den) vieczetuom (von) Hohenstein und noment im grosse barschaft.

Cometa der sterne.

1402 zw. März 26 u. Juni 24. Do man zalte 1402 jor zwischent osteren und füngihten erschein ein sterne, der heisset cumeta, und sach man in schinen wol aht nehte noch einander. Und der selbe sterne was also, und jach man im der pfowenwadel.

25 v.

1403 vor April 8. (Do man zalte 1403 jor do wart Gemer gewunen von den von Colmar, Basel und dem Rich in Elses, vor dem balmtag.)

Daz die sunne iren schin verlor.

1406 Juni 16. Do man zalte 1406 jor do verlor die sunne iren schin mittel in brochmonat an dem nehsten tage noch sant Modestus tag, fruege zwischent 7 und 8, und werte das wol ein vierteil einer stunden und wart in

der selben wile nuwe. Und geschach dis uf ein mitenwuoche, und was ein verworffen tag.

Daz man vor Mecze lag.

In dem vorgenanten jore do lag man vor Mecze.

Von dem kalten winter. 26

Do man zalte 1408 jor uf den ahten tag noch winnahten do was der kalte winter; und der vieng an zuo sant Martins tag, und werte uncze in den aberellen grose grime keltin, on underliben, und was also kalt, daz die söde alle überfrurent. Und was der Rin also herte gefroren, und ouch der Bodense, daz man mit 30 omen wines über se oder über Rin fuor, wo man wolte; und gefror der win in den kelren in den vassen. Und do es gerict entfrieren, do zerbrach das merteil alle die brucken, die uf dem Rin worent, von dem ysmarren.

1408 Jan. 1. (1407) Nov 11. bis 1408 April.

Daz (das) consilium zuo Costencze was. 26 v.

In dem jore do man zalte 1414 jor do wart künig Sigemunt von Ungeren und sin frouwe zuo Oche gekrönet in Unser Frouwen münster zuo eime Römeschen künig, zuo sant Gallen tag. Und der leite einen gemeinen rot oder ein consilium gen Costencze von aller Cristenheit, von Tüschen landen und von Welschen landen. Und koment alle die weltlichen fürsten, künige und herzogen und korfürsten, und sus landesherren; und wele nüt dar möhtent komen, die hetten aber ir botschaft oder ir briefe dar geschicket. Und koment die geistlichen ouch dar, von aller phafheit und allerleige örden, die in der Cristenheit sint, von

1414 (Nov. 8.) 27

Oriente und von Occidente, und von Mörenlant und von priester Johannes lant, und von aller welte. Und kam ein bobest von Rome, der hies mit sinem namen Johannes, mit allen sinen cardinalen, der was von Rome vertriben. Und was ouch (ein) ander bobest zuo Aveijon, der hette sine botschaft do. Und worent me
27 v. wenne fünfhundert bischöfe do und vil eppette, durch des willen daz man wolte einen einhelligen bobest seczen, wenne es was me wenne 14 jor ein missehellunge under den bebesten gesin.

Nov. 1. Und vieng an das consilium zuo aller heilgen tag und werte uncze in die karwuoche, daz sü noch do nüt (hattent) einen bobest erwellet. Und kam herczoge
1415 Friderich von Oesterich und verstal den bobest Johannes
März 29. heimelichen danan, an dem stillen fritage, und fuorte in gen Louffenberg. Des gab im der bobest gros guot, daz er ime dannan hette geholfen. Und do das der
28 künig bevant und gewar wart, daz sich der bobest und der herczoge hetten dar verstolen und das consilium der heiligen Cristenheit und Cristenglouben woltent darniderlegen, do wart der künig gar zornig und beruofte die fürsten alle, geistlich und weltlich, wele es mit gotte und mit Cristenem glouben wolten han, daz ime die das hülfent rechen an dem herczogen und an dem bobest.

Ouch ist zuo wissende, daz ouch zwene heidensche künige ire botschaft do hettent. Die begertent von ganczem herczen, daz der künig möhte dozuo (es)
28 v. bringen, daz ein einhellig houbet wirde, daz ein gloube wirde, und die Cristenheit wirde zuo friden geseczet, so woltent sü mit allem irem undertonen guot Cristen

werden. Und darumb, daz der herczoge das geirret hete, do widerseitte ime der künig mit allen sinen richsteten. Und des hulfent im die Swiczer, und gewinnent im Veltkilch und das gancze Rintal abe und das Ergouwe, und zerbrochent und schleiften zuo den Baden die burg. Und daruffe fundent sü des herczogen briefe über alles sin lant; die noment sü und fuortent sü gen Berne, und also hant sü briefe und lant noch in irre gewalt, und swuor in das lant. **29**

Ouch ist zuo wissende, daz herczoge Ludewig von Peigern phallenczgrofe von dem Rine und sin bruoder Otte die zugent nidenant haruf mit den richstetten, und zoch mit grossem volcke in Elsas: von Spire, von Wissenburg, von Hagenouwe, von Roshin, von Ehenhin, von Sletstat, von Colmar, von Keisersperg, von Türinkin, von Münster. Und zugent für das Heilge Crücze, an dem meigeobent do man zalt 1415 jor, und gewinnent es an des heilgen crüczes tag; do swuorent sü dem Riche. Und gewinnent zuo Issenhin die burg, und zugent do gen Tanne und belogent das. Und zouch der appet von Muorbach mit sinem volcke ouch dar und belag die stat zuo Tanne hindenan in dem tal, und half dem Riche wider den herczogen von Oesterich. Und koment die von Basel ouch dar, wol mit 15 hundert manen, und brohtent iren reisegeczüg, und gewinnent Tanne; und swuorent dem Riche. Und woltent do gen Masemünster sin gezogen; do sprochent die von Masemünster: was die von Enshin tettent, das woltent ouch sü tuon. Und also zoch das her gen Enshin und belogent die stat wol aht tage; do wart sü ufgen, und sworent ouch dem Riche. 1415 April 30. **29 v.** Mai 3 **30**

In der selben zit do lag der herczoge von Oesterrich mit dem bobest zuo Friburg. Und do er sach, wie er an allen enden mit kriege bestellet was, und ime nie- mant helffen wolte, do nam er den bobest und zoch wider uf gen Costencze in das consilium, zuo dem künige, und ergab sich mit libe und guote in des küniges gnode; und gab ime Friburg und Brisach und Nuwenburg und Rinfelden und alle die slos, die do

30 v. noch do nüt gewinnen worent, in des küniges hant und gewalt, domitte zuo tuonde und zuo lossen, was sin gnode wer. Und do wart der bobest herczoge Ludewig enpholhen, daz er in in huote hette, daz er nüt aber entwiche; und muoste der herczoge von Oesterrich sweren dem künige nüt von Costencze zuo entwichende. Und also swor das gancze lant, was der herczoge hette, uncze an die Esche, die sworent dem künige.

In der selben zit was zuo Costencze ein gelerter meister der gescrift, und der hies der Huse und was

31 priester, und was von Behim dar geschicket, wand er bredigete einen unglouben (wider) etteliche stücke in der messe und wider das heilige crücze und wider Unser Frouwe. Und also gloubete man ime in Behim, und schihten in in das consilium gen Costencze, daz er ouch do solte bredigen, und solte man in do brobieren und beweren, obe sine lere gereht were oder nüt. Und also verhorte man in, und vant sich, daz sine lere valsch und böse was. Des wart er bewiset mit aht meisteren der heilgen geschrift, daz sin lere valsch und böse was, und wolte doch nüt dovon ston: er wolte in dem

31 v. glouben sterben. Und also wart er angeleit, also solte er über alter gon, und do wart er gefroget, obe er

wolte von sinem unglouben ston. Do meinde er: er hette guoten glouben und wolte nüt davon ston, er wolte in dem glouben sterben. Und also wart im mit rehter urteil ein wihte noch der anderen abe erkant und abegezogen. Und do im die wihten alle abe wirdent geton, do wart er herczoge Ludewig enphólhen. Do sate man im uf ein iffele mit tüfelen gemolet, und fuorte man in us der stat und verbrantte in, und sine buecher verbrante man in der stat. Und do die botschaft gen Behim kam, daz ir meister verbrant was, do wirdent sü gar leidig und woltent nüt sinen bösen glouben abelossen, und scribent in in für einen grossen heiligen und mahtent im ein hochgezit. 32

Darnoch fuor der künig harabe von Costencze us dem consilium gen Basel mit der künigin, und zoch do fürbas zuo dem künige von Arragun und wolte den bobest von Afijon holen. Do entweich der bobest von Afijon in ein insel des meres und wolte nüt sin bebestige ufgen. Und in der zit fuor die künigin wider hein gen Ungeren. Und fuor der künig gen Francken- rich und gen Paris und gen Engellant, und wolte alle herren zuo friden und zuo einhellikeit bringen, als verre also er möhte; und kam do von Engellant gen Brobant und gen Oche und gen Cölle und gen Triele und gen Lüczelburg und gen Stroßburg. Und also kam er wider gen Costencze in das consilium. 32 v.

In dem jore do man zalt 1417 jor umb die lieht- messe und (dovor) do wart aber zuo dem bobest gen Afijon geschicket botschaft und briefe, daz er solte kummen für das consilium gen Costencze, und das wolte er nüt tuon. Do wart ime ein zil benemet: wer 1417 Febr. 2. 33

es, daz er uf das zil nüt dar keme, so wolte man in abekünden in aller Cristenheit.

Nov. 1. Dar (=noch) zuo aller heiligen tag do hette man noch do keinen bobest erwelet, und hette das consilium drü jor geweret. Do beschlos man die cardinalen und fünf nacziones der Cristenheit, das ist von fünf enden der Cristenheit, in das koufhus ze Costencze, iegelichen in

Nov. 8. 33 v. ein sunder kemerlin, an dem mendage vor sant Martins tag, do die glocke fünf sluog noch mittemtage.

Nov. 11. Und an sante Martins tag vor mittemtage zwischent 9 und 10 in der stunden, und was dunrestag, do wart ein bobest erwelet; der wart genant Martinus und ist der fünfte des namen, und was von dem geslehte zuo Rome, die man nemet von der Sülen, und ist der alten geslehte eins ze Rome. Und also wart got grösslich gelobet mit gesange und mit gebette in allen landen.

Nov. 21. Und do die botschaft gen Colmer kam, an sant Ceczilien

34 obent, do giengent alle clöster mit aller gezierde in sant Martins münster und enphiengent die botschaft mit grosser wirdikeit, und wart die heilige Drüvaltikeit grösslich gelobet mit dem lobesange: te deum laudamus. Und mornedes do gebot man zuo firende in allem Colmar, und koment aber alle clöster mit aller irre gezierde in das münster, und tet man einen schönen crüczegang mit Unsers Herren fronlichamen und mit allen zünften umb das münster, und sang do alle

34 v. phafheit eine schöne erliche fronemesse mit den orgelin, als were es der winnahttag gesin, und was der anevang und der usgang mit: te deum laudamus.

1418 Mai 15. Und also werte das consilium noch do uncze uf die pfingesten des jores do man zalte 1418 jor. Do fuor

der bobest und der künig von Costencze us dem consilium, und fuor der bobest gen Jenef, und der künig kam gen Colmer. Do wart er mit grosser erwirdikeit enphangen, und gieng man gegen im mit einer erlichen processione von allen clösteren, mit allem heiltum und mit aller gezierde; und was uncze an den dritten 35 tag zuo Colmar, und fuor do gen Keisersperg und von einer richstat zuo der anderen, und gesach sin lant.

In dem jore do man zalt 1421 jor do was zuo Behen ein ungloube ufgestanden und hette umb sich geflohten me wenne 70 milen, und sprach man im der Hussengloube; und die zerbrochen und zersterent und schleiffent alle die clöster und kilchen zuo Broge und in allem Behen. Das sig gotte geclaget. 1421

In dem selben jore uf die osteren do galt zuo 35 v. März 23. Burgünne ein viertel haberen 12 guldin, und ein viertel rocken 10 güldin. Und darnach 14 tage vor Juni 10. süngihten, do galt ein viertel rocken 20 guldin, und ossent die lüte hunde und kaczen und müse, und starp grosse welt hungers. Und was nüt in Burgünne alleine: es was ouch in allem Franckenrich und in Engellant, und beschach von krieg und daz die lant verwuestet wirden. Und was des selben jores in Elsas und in Tüschen landen grosse wolfelin, daz win und brot und koren gar wennig galt; und galt ein guot viertel 36 koren 3 ſ., und ein ome wins 2 ſ., und kouffte ich, der dis schreib, 48 grosser wisbrot umb 1 ſ. d.

In dem selben jore, do man zalt 1421 jor, do kriegeten die edellüte, ritter und knehte, die zuo Strosburg gesessen worent. (Worent) us der stat gezogen und widerseitten der stat, und vorderten den ammeister

abe und die schlüssel zuo eime tore, und vil ander unredeliche ansproche. Und do das die von Strosburg
33 v. nüt woltent tuon, do schedigeten die edellüte die von Strosburg gar vaste ussewendig uf dem lande. Und noment die von Strosburg den edellüten ire hüser, gülte und guot, was sü fundent, in der stat und uf dem lande, was in werden möhte, und verbranten das lant, was der edellüte was, und hulfent in die von Bassel.

1418 Aug. 10. In dem jore do man zalt 1418 jor, an sant Laurencien tag, do koment gen Colmer wol 30 Heiden mit wip und kinden. Darnoch, do die enweg koment,
37 do komen über drire tage darnoch wol hundert Heiden, man und wip und kint. Und worent unschaffen swarcze lüte, und truogent silberni vingerlin in den oren, daz man solte sehen wele edel weren, und sprochent: sü werent von Egipeten. Und truogent die frouwen unwege hoczen an, als werent es kuteren; und hiengent an als (die) ungesintten, und noment sich an, sü könden den lüten in den henden sehen, was in zuo handen solte gon, und stulent den lüten ir gelt us den seckelen, und was in werden möhte, das was verloren. Und do
37 v. sü enweg koment, do kam der gröste sterbat zuo Colmar, daz do sturbent me wenne 20 hundert menschen; und was der sterbat nüt allein zuo Colmar: er was ouch in allen landen, daz wol das drütteil der welte umb und umb abegieng.

1414 Ende Febr. April 8. In dem jore do man zalte 1414 jor do was ein gemeiner siechetage in allen landen, und was das umb die vasenaht, und bleip under 10 menschen kume eins gesunt, und das werte wol uncze uf die oster.

In dem jore do man zalte 1416 jor do erschluogent die von Richenwiler alle ire Juden an sant Peter und Paulus ahtede, und was ein mendag, umb ir eigen guot. Und wirdent do nackent usgezogen, und wirdent für die stat also dot gefuert, und wirdent do erst verbrant. Und worent der Juden (mit) wip und kint 28, die do erslagen wirdent. Darnoch wirdent die gevangen, die das geton hetten, nnd wirdent ir ettewie meniger darumb ir höibetter abegeslagen, von der Juden wegen. — 38 auch 43 v. 1416, Juli 6.

In dem selben jore was koren türe, und galt ein viertel weissen 12 s. Strosburger, und der rocken 11 s. Und galt zuo Burnentrut und in der selben gegen $4^1/_2$ guldin ein vierteil, und in Swoben 3 guldin. Und galt ein viertel zibellen zuo Colmar 12 s. Strosburger, und darnoch zuo süngihten und in der erne do galt es 2 s.; und galt ein viertel wisser erweissen $2^1/_2$ guldin. — 38 v. Juni 24.

In dem jore do man zalte 1415 jor an sant Barberen obent do noment die von Strosburg Zaberen in. Und do fuorent sü do gen Mollesbin und viengent den bischof von Diesch und den senger von Bischcze und me wen zwenczig siner diener, und noment Molleshin ouch zuo iren handen, und fuortent den bischof gen Strosburg und die anderen gevangen, wenne er wolte die von Strosburg veruntruwet han. Und do lag er ein halb jor gevangen, und do entwirtetent in die von Strosburg gen Costencze in das consilium, und kam an dem süngehttage dar. Do wart er von herczoge Ludewig von Peygern mit grossen eren enphangen, und wirdent die von Strosburg zuo bane geton, daz man one singen was und one töiffen und one begraben. — 1415 Dec. 3. 39 1416 Juni 24. 39 v.

In dem jore do man zalte 1415 jor do beschach ein — 1415

grosser strit mit dem künige von Engellant und dem künige von Franckenrich; und behuob der künig von Engellant das velt, und verdarp me denne 34 tusent man, und verdurbent me wenne sehs herczogen.

1417 Juli (5.) In dem jore do man zalte 1417 jor, aht tage noch süngihten, do verbrante Basel die stat me wenne das dritteil.

1421 Dec. 13. 40 In dem jore do man zalte 1421 jor uf sant Lucien tag do kam das grosse wasser in allem lande, obenan und nidenan von allen teleren. Und was der Rin also gros, daz er zuo Louffenberg die brucke zerbrach und vil hüser in den dörferen, und ertrunckent vil lüte. Ouch ist zuo wissende, daz er zuo Basel also gros was, daz er an der Kleinen Stat über die ringmure ingieng, und man in allen den gassen mit schiffen fuor. Und swellete sich in der Grossen Stat uncze an den Koren-merckethurnen, daz das wasser über die rören gieng an dem stockburnen; und fuor man an dem Vischemerckei 40 v. mit eime hochbort umb den stockburnen, und gieng das wasser über den trock oder über den kasten, do der burne inne stet. Und was also gros, daz man uf der Rinbrucken stuont und das wasser mit der hant reichet, und einer in eime schiffe stuont und ein kanne mit wine nam vor den vensteren uf der Schiflüte stube. Und zerbrach die brucke zuo Nuwenburg und zuo Brisach, und gieng zuo Mergenouwe in das closter umb fronalter und in die stuben, und über und über in 41 der selben vorstat, daz lüte und vihe fliehen muesten uf den berg. Und truog zuo Friburg (das waltwasser) gancze hüser enweg. Und was zuo Colmar das wasser also gros, daz man vihe und lüte mueste mit schiffen

holen us Steinebruckevorstat, anders sü werent alle ertruncken, und fluhent die lüte uf die bünen, und stürmete man zuo sante Johannes über das wasser; und hetten die dörffer in dem Riete gros jomer und not. Und gieng in Hollant land und lüte under und grosse stette, do alles vihe und lüte ertruncken; und fluhent uf einen turen wol drühundert menschen, und do zerspilt der turen, und verdurbent die lüte alle. Und was dis grosse wasser in allen landen. **41 v.**

In dem jore do man zalt 1422 jor do was alles, des man leben solte, türe: koren, muos, salcz. Und vand man des jores kein obes, und gab man drü eiger umb vier helbelinge. Und worent vische und heringe türe; und was win (und fleisch) wolfeil, daz man zwo mosse wines umb einen helbeling gab, oder vier mosse umb einen pfennig. 1422 **42**

In dem jore do man zalte 1423 jor mittel in dem meigen uf einen fritag, an dem vierzehenden tage des meigen, do wart Hohenzolre die burg in Swoben gewinnen von zwei und sibenzig (Swebeschen) richstetten. Die worent me denne jor und tag dovor gelegen, und fundent daruffe 33 reisiger. (Und wart die burg zerschleiffet und zerbrochen, daz nüt do bleib.) 1423 Mai 14.

In dem selben jore mahtent die richstette in Elsas und herczoge Ludewig ein phallenczgrofe von dem Rin, und die von Strosburg, und die (von) Basel, und die von Friburg und vil stette einen bunt, fünf jor zuo haltende; und was der marggrofe von Baden wider den bunt. Des zoch der bunt gemeinlich us über den marggrofen, in dem jore do man zalt 1424 jor, und gewinnen ime abe Mülberg, und zugend do wider hein. **42 v.** 1424

1425 In dem jore do man zalt 1425 jor do hettent die von Basel einen krieg mit dem von Welschen-Nuwenburg, und zugent mit ganczer maht us für Ellekurt,

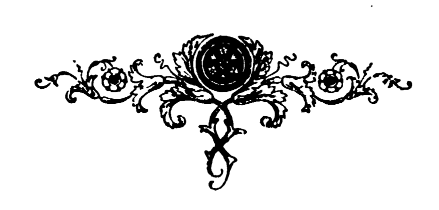
Nov. 11. **43** und gewinnent es zuo sant Martins tag, und zersleiffent und zerbrochent die burg, und verbranttent die stat.

. . . .

. . . .

1426 **44** Do man zalte 1426 jor uf den ahten tag noch

Jan. 1. winnaht do was es also warm, daz die mandelboume bluegeten, und vant man bluomen etwie meniger hande zuo Colmar in der stat und ouch ussewendig.





Anmerkungen.

NB. Die verschiedenen Handschriften, aus welchen der Text hergestellt wurde, sind hier durch folgende Abkürzungen bezeichnet:

Hs. für die Nürnberger Handschrift, als Grundlage dieser Ausgabe.

Cod. M. für die Murbacher Handschrift.

Cod. A. für Appenwilers Auszug.

Cod. O. für Offenburgs Auszug.

Bis 1400 sind alle eingeklammerten Stellen des Textes, so weit sie in den Anmerkungen nicht erwähnt werden, ergänzt aus **Cod. M.** Die weiteren Ergänzungen aber, über 1400 hinaus, stützen sich auf keine der bis jetzt bekannten Handschriften.

Pag. 1. vierhundert achtzig und vier, ergänzt aus Cod. M. — Die Zahl 4484 beruht auf Martinus Polonus, welcher von der Schöpfung bis Christi Geburt 5199 Jahre, von Roms Gründung aber bis zu letzterem Zeitpunkte nur 715 Jahre zählt.

— Romus in Cod. M. erst nachträglich corrigirt in Remus.

— Triele, Trier, nach der Sage gegründet von Trebeta, dem Sohne der Semiramis.

— 5 tusent zweihundert jor eins jores miner. — Zweihundert fehlt zwar in den vorhandenen Hss.; jedoch stimmt einzig 5199, wie Martinus Polonus hat, zu der oben erwähnten Zahl 4484.

Pag. 2. in dem merczen. In diesen Monat wurde sonst die Schöpfung gesetzt, das Ende der Sündfluth hingegen in den Mai; merczen und meigen wurden aber leicht verwechselt.

Pag. 3. den herczogen, nämlich den Herzog von Oesterreich, als Landgrafen im Ober-Elsaß und mächtigsten Fürsten der Gegend.

— Von Nohel. Die in diesem Abschnitte folgenden Namen bezeichnen die 6 Weltalter, von welchen das erste mit Noah schließt, und das sechste mit Christus beginnt. Zwischen Abraham und David fehlt Moses, welcher den Anfang des vierten Weltalters bezeichnet.

Pag. 4. vor in dem ersten blate, stimmt nicht zur Hs., wo die fragliche Stelle im Gegentheil sich auf Bl. 5 befindet, und bezieht sich also auf deren Vorlage; vgl. Cod. M.: ze forderste.

— zweihundert, fehlt in allen Hss.; vgl. oben die Anmerkung zu pag. 1.

— Von sant Cecilie. Alle nachfolgenden Abschnitte über die Heiligen, auf pag. 4 und 5, beruhen auf der Legenda Aurea; nur sind die Jahrzahlen theilweise entstellt.

— 211 jor. CCXI entstellt aus CCXX; vgl. Legenda Aurea, pag. 777 der Ausgabe von Grässe.

Pag. 5. sancta Lucia, erg. aus Cod. M.

— geczïten, erg. aus Cod. M.

— min herre, nur in Cod. M., ebenso löbeliche.

— 250 jor bi keiser Deccius ziten. Vgl. Leg. Aur. p. 264, wo in der Legende von St. Georg der Präses Dacianus und das Jahr 287 genannt wird.

— 252 jor. Leg. Aur. p. 704: 452.

— die eilf tusent megede. Cod. A.: sant Ursele.

— 1162 jor. Alle Hss. haben 1142, d. h. XLII statt LXII. — Dieser und die folgenden Abschnitte stammen nicht mehr aus der Legenda Aurea.

Pag. 6. sant Cuonrat, Bischof von Constanz. — Ueber die Beziehungen von Colmar zum Bisthum Konstanz, s. Mossmann, Recherches sur la constitution de la commune à Colmar, p. 4 ff.

— bobest Leo. Alles Folgende bezieht sich auf die unächte Urkunde Leo's VIII. vom 10. Nov. 964.

Pag. 6. Do man zalte 1212 &c. Die Annales Colmar. minores, welche von hier an für das XIII. Jahrhundert als Quelle dienten, setzen in dieses Jahr den Anfang beider Orden, die Bestätigung aber, und zwar nur des Predigerordens, in's Jahr 1216.

— und Barfuossenorden; vgl. Cod. A.: von Honorio pape. — Alle folgenden Abschnitte, bis z. J. 1400, haben im Cod. M. Ueberschriften, also zunächst der erste: Nun von dem heiltum zu Peryß.

— der den türn zuo Brisach buwete. Dieser Zusatz, welchen nur Codd. A. und O. haben, beruht auf Verwechslung Bertholds V., des letzten Zähringers († 1218), mit seinem gleichnamigen Vater († 1186); s. Rosmann, Geschichte der Stadt Breisach, p. 132.

— von dem gar vil wunder geschriben sint. Hs. wunders; sollte dieses das Richtige sein, so ist sint verschrieben aus stot. — Cod. A. weicht hier völlig ab: die bürg obe der stat, do vil kumbers ist ußgangen.

— tet sü ein heilge himelfahrt; vgl. Cod A.: starb sü und erschein mit grossen zeichen.

— In dem vorgeschriben jore, beruht auf Verwechslung von XXVII und XXXII; vgl. Annales z. J. 1232.

Pag. 7. In dem selben jore &c. ist ungenaue Uebersetzung der Annales z. J. 1236: *vini abundantia fuit, et quartale pro denario dabatur, quod in brevi post vix pro 16 denariis poterat comparari.*

— Veltkilch. Die Kirche des einstigen Dorfes Feldkirch, bei Wettolsheim, stund noch zu Anfang unseres Jahrhunderts. Zwischen Wettolsheim und Winzenheim führte früher eine Leitung, der Tiefenbach genannt, das Wasser der Fecht in die Lauch; s. Liblin, Chronique de Colmar, p. 57. Es ist daher das Treffen „zu Tiefenbach", welches Closeners Chronik zum 14. Sept. 1246 erwähnt, nichts anderes als dieses Treffen bei Feldkirch; s. Closener, in den Chroniken der deutschen Städte VIII, p. 102.

— im andren jor, erg. aus Cod. A.

— viengent die von Colmar die von Rufach, ist

verkehrte Uebersetzung der Annales z. J. 1248: *Rubeacenses Columbarienses vicerunt et ceperunt ex eis multos.* Es siegten also die Rufacher, d. h. die Leute des Bischofs von Straßburg, welcher dem Papst Innocens IV. anhing, während Colmar zu Kaiser Friedrich II. hielt.

Pag 7 Do man zalte 1252 jor. Dieser Auszug aus dem Kloster St. Johann Unter-Linden (jetzt Museum) geschah schon 1232, d. h. schon wenige Monate nach der Gründung dieses Klosters; 1252 aber erfolgte die Rückkehr dorthin. S. Annales z. J. 1232 u. 1252, auch Liblin, Chronique de Colmar, p. 36.

— mit zweien priesteren des ordens, d. h. der Dominikaner. Ueber die Richtigkeit dieser Angabe, welche nur Cod. A. hat, s. Liblin a. a. O.

— Und wart wenig wins, daz man ꝛc. Diese Nachricht haben die Annales z. J. 1258.

— von Sil. Diesen Auszug aus dem Kloster Silo bei Rappoltsweiler erwähnen die Annales z. J. 1257.

— Anno domini 1261 jor. Diesen Abschnitt, sowie denjenigen z. Jahre 1293, haben nur Codd. A. und O., und zwar beide außerhalb der chronologischen Reihenfolge.

— Als man zalt 1273 jor. Diesen Abschnitt hat einzig Cod. O.; vgl. Annales: *Comes Ruodolphus de Habespurch in regem eligitur Romanorum.*

— Anno 1277. Diesen Abschnitt hat einzig Cod. A. und zwar unmittelbar hinter 1212 (s. o. p. 6); doch stammt er unverkennbar aus den Annales.

— Anno domini 1280. Diesen Abschnitt hat einzig Cod. A. — Vgl. Annales z. J. 1282: *In Alsatia quartale frumenti pro libra, et quartale vini pro duobus solidis vendebatur.*

— Anno domini 1293 jor; s. o. d. Anmerkung z. J. 1261.

Pag. 8. vor Nuerenberg, beruht auf Verwechslung mit Müldorf, wo die Entscheidungsschlacht am 22. Sept. 1322 erfolgte.

Pag. 8 vil zit; vgl. Cod. M.: fil böß. Ueber Colmars Beziehungen zu beiden Königen, s. Moßmann, Recherches, p. 32 ff.

— wol 9 jor, genauer 8 Jahre.

— 1327 jor. Hs. und Cod. M. haben 1317; jedoch zeigt der nächstfolgende Abschnitt von der Romfahrt, daß der Chronist 1327 schreiben wollte. Er wußte offenbar nicht, daß die 1327 unternommene Romfahrt mehrere Jahre währte, und daß der Kaiser erst im Frühjahr 1330 nach Deutschland zurückkehrte. Erst nach dieser Rückkehr besuchte Ludwig Colmar am 14. August 1330; s. Böhmer, Regesten, p. 73 und 74.

— schulthesse. Diese Ernennung erfolgte schwerlich schon zur Zeit der Anwesenheit des Königs in Colmar, sondern wohl erst nach dem 4. Oktober 1331, d. h. nach der Rückberufung der verbannten Parteigänger, welche auf des Königs Wunsch hin erfolgte; s. Moßmann, Recherches, p. 42 ff. Denn Peter von Sunthofen, als eifriger Anhänger Ludwigs, gehörte jedenfalls zu den Verbannten vom 27. Mai d. J. Die 3 Jahre, während welcher er das Schultheißenamt bekleidete, liegen also zwischen d. 4. Oktober 1331 und 1335, wo Herzog Konrad von Urslingen als sein Nachfolger erscheint; s. das Schultheißenverzeichniß, bei Moßmann, Recherches, p. 146.

— tet den keiser ze ban. Die Bannbulle von 1324 wurde 1329 und 1330 erneuert; s. Böhmer, Reg., p. 216, 222 und 223.

— und mahte der keiser einen rossestal us der kilchen. Wenn diese Nachricht buchstäblich zu nehmen ist, so kann sie sich nur auf Ludwigs Besuch vom 14. Aug. 1330 beziehen. Das Kloster mochte schon seit Mai d. J. leer stehen, d. h. seit der Zeit, wo Colmar mit dem Kaiser sich ausgesöhnt hatte; s. Moßmann, Recherches, p. 38. Ueber die Rückkehr der Ausgetriebenen s. u. z. J. 1347. — Die Kirche dient jetzt als Kornhaus.

— Des selben jores. Diese Belagerung geschah im Juli 1330, also kurz vor dem Besuche des Kaisers; s. Boehmer, Regesten, p. 253. — In Hs. und Cod. M. ist dieser Abschnitt verschoben hinter den folgenden z. J. 1333.

Pag. 9. 1338 jor, ist nur für die Judenverfolgung im Elsaß richtig; in Franken begann sie schon 1336. S. Joh. Vitoduranus, Ausg. v. G. v. Wyß, p. 125.

— mit wirten und mit andren erbren lüitten, ist erg. aus Codd. A. und M.

— sint, vgl. Cod. A.: stend.

— die erber lüt in der stat zuo Colmar, erg. aus Cod. A.; Hs. und Cod. M. haben statt dessen: alle die von Colmar. Die erstere Version verdient den Vorzug, indem nur die Vornehmeren (potenciores) für die Juden Partei nahmen; s. Vitoduranus, p. 128.

— mit innen, erg. aus Cod. A.

— groß volck, erg. aus Cod. A. Vitoduranus, p. 128 spricht im Gegentheil nur von einigen Verwundeten auf Seite der Colmarer Bürger.

— buobenkünige, erg. aus Cod. A.

— und wart ir darnoch nüme gedoht. Vgl. Cod. A.: wurdend nie gedoch zuo rechende. — Unser Text übergeht hier die zweite Belagerung von Colmar (z. J. 1338), welche Vitoduranus p. 129 erwähnt; diese letztere aber ist gemeint bei Closener, laut welchem die Belagerer die Flucht ergriffen bei der Nachricht, daß Straßburg gegen sie ziehe. In der That schlossen die Herren und Städte des Elsasses am 19. Mai 1338 zu Colmar ein Bündniß zum Schutze der Juden; s. Böhmer, Regesten. p. 245.

— 1340 jor. Diese Fehde gegen den Bischof von Straßburg, zu welcher der Kaiser am 29. Aug. 1338 die Reichsstädte im Elsaß gemahnt hatte, fand ihr Ende schon während Ludwigs Aufenthalt in Speier, d. h. im Nov. 1338; s. Matthias Neoburgensis, p. 105—108 d. Ausg. von Studer, und Böhmer, Regesten, p. 126 u. 127.

— der Birsich, corrigirt aus Codd. A. und O.; Hs. u. Cod. M. irrig: die Birse. Diese Ueberschwemmung geschah Ende Oktober 1339; vgl. Vitoduranus, p. 148.

Pag. 10. blint, corrig. aus Cod. M.; Hs.: bereit.

— Des selben jores. Karl IV. wurde erwählt am 11. Juli 1346, Günther von Schwarzburg erst am 1. Jan. 1349.

Pag. 10. ze Behen, in der Hs. u. Cod. M. verschoben hinter: zuo Römschem künige.

— ein mosse, fehlt in allen Hss., ist jedoch nothwendig zur Herstellung des richtigen Sinnes; denn wenn ein Fuder 100 Pfund galt, so entsprechen 60 Pfennige dem Preise einer Maaß.

— Baseler müncze; vgl. Cod. A.: stebler. Es sind die Baslerpfennige mit dem Bischofsstabe gemeint. — Colmar rechnete theils nach Basler, theils nach Straßburger Münze bis z. J. 1376, wo die Stadt das Münzrecht erlangte und fortan eigene Pfennige prägte, nämlich die sog. Rappen; s. Strobel, Geschichte des Elsasses, II. p. 391.

— 1352 jor. Für das Treffen vom 26. Dec. 1351, ist diese Jahrzahl richtig, da das Jahr mit Weihnachten begann.

— obe den Baden, d. h. bei Taetwil, oberhalb Baden im Aargau. — Vgl. Cod. A.: Anno domini 1352 det des hertzogen volck von Oesterrich ein gerenne ob Baden im velde; zugend die von Zürich wider sü und strittend do.

— Darnoch in dem nesten jore. Die zwei Belagerungen Zürichs durch Herzog Albrecht, im Juli 1352 und im August 1354, scheinen hier in Eine verschmolzen; nur an der zweiten nahm Karl IV. Theil.

— vorgeschribene, nur in Hs.

— mit grosser macht, erg. aus Cod. A.

— und tetend grossen schaden &c. erg. a. Cod. A.

— wol 14 tage; vgl. Cod. M.: me dan 14 tage.

— Darnoch in dem nehsten jore; vgl. Cod. M.: In dem selben jor ze nehst. — Ueber diese Pest vgl. Closener zum Jahre 1358, in den Chroniken der deutschen Städte, VIII, p. 121.

Pag. 11. künig Johannes, in Hs. und Cod. M. verschoben hinter: sin sun.

— und vil erslagen. Statt und vil haben Hs. und Cod. M.: künig Johannes, was jedoch keinen Sinn hat. Von den 4 Söhnen des Königs wurde der jüngste gefangen, aber keiner erschlagen.

Pag. 11. über 3 jor, genauer 4 Jahre, vom 19. Sept. 1356 bis Ende Okt. 1360.

— ein vicarie des Römischen riches, d. h. Reichsvogt im Elsaß; in Cod. M. entstellt: ein fiend des riches.

— Des selben jores, d. h. zu Anfang des J. 1364; s. Königshofen, in d. Chroniken der deutschen Städte, IX, p. 865.

— in eim closter erg. aus Cod. A.

— 1366 jor. Mit Ausnahme des Bischofs von Bamberg († 19. Mai 1366) starben alle hier Genannten zwischen dem 30. Juni und 16. Sept. 1365.

— von Wirczburg, beruht auf Verwechslung mit Eichstädt, dessen Bischof am 16. Sept. 1365 starb.

Pag. 12. In dem vorgescriben jore. Vgl. Cod M.: Item in den vorgeschribenen joren do.; Cod. A.: Des selben jors. — Vgl. Königshofen, a. a. O., p. 771, über die Pest z. J. 1363: der werte lange (also wohl bis 1365).

— 1367 jor, ist richtig für die nachfolgende Schlacht bei Endingen. Das Freiburger Schloß hingegen wurde schon im Frühjahr 1366 zerstört; s. Matthias Neoburgensis, p. 214 der Ausgabe von Studer.

— daruf; Cod. A.: uf das selbe strow.

— der herczoge von Gelre erslagen; vgl. Cod. O.: erschossen in einem strytt. Herzog Eduard von Geldern kämpfte bei Bäsweiler auf Seite des Herzogs von Jülich, seines Schwagers, und fiel durch einen Pfeilschuß; s. das Chronicon Belgicum magnum, bei Pistorius, Scriptores rer. German. III, p. 339.

— Des selben jores, d. h. 1372; s. Liblin, Chronique, p. 289.

Pag. 13. die grossen wasser. Hs. u. Codd. M. u. O. haben: großen; doch scheint der Nachsatz eher großten zu erfordern.

— Des selben jores. Hs.: tages, aber Codd. M. und O.: jores. — Herzog Leopold von Oesterreich, zu dessen Besitzungen Belfort gehörte, war damals verbündet mit Jo=

hann von Vienne, dem Bischof von Basel, der bis zum Juni 1375 sowohl mit der Stadt Basel als mit dem Grafen von Montbéliard in Fehde lebte; s. Trouillat, Monumemts, IV, p. 342, 739 u. 742. Es bleibt daher ungewiß, von wem Belfort erobert wurde.

Pag. 13. under Berckin (Bergheim), erg. aus Cod. A.

— as vor stot, erg. aus Cod. A. — Siehe oben zum Jahre 1365.

— 3 tage. Hs.: XIV, Cod. M.: XIII, Cod. A.: VIII.

Pag. 14. am gargen, erg. aus Cod. A.

— an dem 4. tage. Hs. u. Cod. M.: XV (entstellt aus IV). Vgl. Adalbert Meyer im Cod. D II 1 des Basler Kirchenarchivs, fol. 14: am III. tag.

— und wart die missehellunge 2c. Vgl. die ältere Redaktion in Cod. M.: und wert die missehellung noch, das ist 1403 jor.

— 1415 jor, bezieht sich auf die Absetzung der 3 Päpste durch das Concil zu Konstanz; s. u. z. J. 1415.

— wart ein grosse ploge, d. h. der St. Veitstanz, der am Rheine 1374 zum ersten Male sich zeigte; s. Strobel, Geschichte des Elsasses, III, p. 185. Eine Nachricht aus unbekannter Quelle, die sich bei Appenwiler Blatt 165 findet, erwähnt diese Krankheit z. J. 1379.

— 72 menschen; vgl. Codd. M. und O.: 72 buren.

— vor sant Uolriches tag, irrig für: noch s. U. t.

— und darnoch in dem sumer, also im Sommer 1387; vgl. den nächstfolgenden Abschnitt, laut welchem der Wein noch im Juni 1387 billig war.

— 12 gütterlin, nur in Hs.: vgl. Cod. M.: zwey gütterlin.

Pag. 15. an dem mendage, sollte eher heißen: an dem sundage, d. h. am 23. Aug. 1388.

— In dem selben strit 2c., erg. aus Codd. O. u. A.

— von dem Rich, erg. aus Cod. O.; vgl. Cod. A.: uff der stetten sitten.

Pag 15. und behielt grose Eberhart, erg. aus Cod. O.; vgl. Cod. A.: der vatter behuob.

— vor der stat, erg. aus Cod. A. — Ueber diese Fehde und ihre Ursache, s. Königshofen, p. 680—695.

— Borseboum, Borsiboi von Swinar, ein Böhme, war von König Wenzel zum Reichsvogt in Schwaben und Elsaß ernannt; s. Schœpflin, Alsatia illustr., V, p. 559.

— tedend sust grossen schaden, erg. aus Cod. A.

— umb 60 tuseng güldin. Vgl. Königshofen, p. 695: 32 tusend gülden. Der Friedensschluß, der mit dieser Zahlung erkauft wurde, erfolgte im Februar 1393.

— zuo sant Bartholmeus tag. Dieses Datum stimmt nur zum Ausbruche des Krieges (Ende Aug. 1392); s. Königshofen, p. 685. Soll es sich aber auf den oben erzählten Angriff auf die Stadt beziehen, so beruht es auf Verwechslung mit „Mauritius tag" (22. September); s. Königshofen, p. 688.

Pag. 16. nüt denn den armen münchehof. — denn fehlt in Hs. u. Cod. M.; vgl. aber Scheerer's Auszug: nichts denn den armen münchshoff. Ein Theil des Städtchens Gemar lag außerhalb der Ringmauer; s. Schœpflin, Alsatia illustr., IV, p. 265. — Ueber diesen Zug s. Königshofen, p. 789.

— Von eime Römschen künig. Vgl. die Ueberschrift in Cod. M.: Von den zwein Römschen künigen.

— uf sante Bartholmeus tag; genauer Freitags vor diesem Tage, d. h. am 20. Aug. 1400.

— und wart künig Wenczelaus 2c., erg. aus Cod. O. In Cod. M. schließt hier der Text der Colmarer Chronik, und folgt auf Bl. 5 die in Stöber's Alsatia 1874, p. 236 ff. gedruckte Notiz von den 4 Säulen des Römischen Reiches 2c. — Hierher, d. h. zwischen Wenzels Absetzung und den Ueberfall von Gemar, gehört noch folgende Notiz aus Cod. A., die sich zugleich auch bei Elterlin findet:

Pfawenswantz.

Anno domini 1400 letare bis ostern erschein am himel (gegen nidergang der sunnen) ein sternen als ein pfawenswantz hoch ufgerichtet, den menglich

obend und morgen sach. (es volgtent nit vil guoter jor.) — Das Eingeklammerte ist ergänzt aus Etterlin.

Pag. 16. Do man zalte 1402 jor. Hs.: 1404, aber Berler richtiger: 1402; s. Code historique et diplomatique de Strasbourg, Bd. II, p. 45.

— Und der selbe sterne was also. Die Urschrift des Verfassers enthielt also hier eine Abbildung.

— Do man zalte 1403 jor. Diesen Abschnitt, als den letzten der alten Chronik, haben nur Codd. A. und O., und zwar beide mit der irrigen Jahrzahl 1402. Laut amtlichen Aufzeichnungen im Staatsarchiv in Basel geschah dieser Zug im April 1403.

— Do man zalte 1406 jor. Hs.: 1407, aber Berler richtiger: 1406; s. Code historique II, p. 45.

Pag. 17. vor Mecze. Hs. hat Mencze, also Mainz; doch ist jedenfalls die Fehde gegen Metz gemeint, welche den Winter 1405/6 hindurch währte, und bei welcher der Bischof von Straßburg betheiligt war. S. Strobel, Geschichte des Elsasses, III, p. 83.

— zuo sant Gallen tag, beruht auf Verwechslung von „Galli" (16. Okt.) mit «Quatuor coronatorum» (8. Nov.), dem wirklichen Tage der Krönung Sigmunds.

Pag. 18. me wenne 14 jor, d. h. schon vor Beginn des Jahrhunderts. Der Fortsetzer vergißt hier, daß die alte Chronik den Anfang der Kirchenspaltung z. J. 1377 ausdrücklich erwähnt.

— an dem stillen fritage. Dieses Datum (29. März) bezieht sich nicht auf die Flucht des Papstes aus Konstanz (20. März), sondern auf seine Ankunft in Laufenburg.

— zwene heidensche künige, d. h. der Großfürst von Litauen und der griechische Kaiser, welch letzterer als Schismatiker hier zu den Heiden gezählt wird. Diese Gesandtschaften kamen übrigens erst im Okt. 1415 und März 1416.

Pag. 20. uncze an die Esche. Einzig das Etschland, d. h. Tirol, huldigte dem Könige nicht.

Pag. 20. Und also wart er angeleit. Dieses und alles Folgende bezieht sich auf Hussens Verurtheilung und Hinrichtung, am 6. Juli 1415.

Pag. 21. in ein insel des meres, d. h. nach Penniscola, an der Ostküste von Spanien.

— umb die liehtmesse und dovor, bezieht sich nicht auf die Absendung der Gesandtschaft von Konstanz, sondern auf ihre Ankunft auf Penniscola. Die schriftliche Vorladung, die dem Papste hier zugestellt wurde, war datirt v. 28. Nov. 1416.

— zuo dem bobest gen Afijon, sollte heißen: Penniscola.

Pag 22. fünf nacziones, in Hs. entstellt: fünf lecziones. Die Mitglieder des Concils waren eingetheilt in 5 Nationen, nämlich in die deutsche, französische, italienische, spanische und englische. Außer den Kardinälen waren im Conclave aus jeder Nation noch 6 Prälaten.

— von der Sülen, d. h. Colonna.

— an sant Ceczilien obent. Auf diesen Tag war zu Konstanz die Krönung des Papstes angesetzt, und deshalb an andern Orten gleichzeitig die feierliche Verkündung seiner Wahl.

— te deum, in Hs. entstellt: et doum.

Pag. 23. In dem jore do man zalt 1421 jor. Alle hier folgenden Nachrichten zu diesem Jahre gehören eigentlich hinter Bl. 39 v; s. o. die Einleitung.

Pag. 24. In dem jore do man zalt 1418 jor. Die Nachrichten zu diesem Jahre gehören eigentlich, gleich den vorhergehenden von 1421, hinter Bl. 39 v; s. o. die Einleitung.

— wol 30 Heiden, d. h. Zigeuner. Ueber ihre späteren Besuche in Colmar, von 1442, 1444 und 1450, s. Moßmann, Notes et Documents tirés des archives de la ville de Colmar.

— sturbent me wenne 20 hundert. 20 wahrscheinlich entstellt aus: 2 hundert. Ueber die Verbreitung dieser Pest in Straßburg i. J. 1419 s. Strobel III, p. 186.

Pag. 24. In dem jore do man zalte 1414 jor. Alles Folgende, bis und mit d. J. 1417, gehört unmittelbar hinter das Ende des Concils, d. h. hinter Bl. 35. — Ueber diese Seuche von 1414 s. Strobel, p. 184.

Pag. 25 In dem jore do man zalte 1416 jor. Dieser Abschnitt von der Judenverfolgung ist in der Hs. wiederholt auf Blatt 43v; im Texte folgen wir dieser zweiten, etwas genaueren Redaktion.

— do erst verbrant. Vgl. Bl. 38: do noch irem tode verbrant.

— Darnoch wirdent die gevangen ꝛc. Dieser Schlußsatz lautet Bl. 38: Darumb wart der von Richenwiler ettewie meniger gevangen, und wirdent in die köpfe abegeschlagen von der Juden wegen.

— 12 s. Strosburger. Straßburg hatte seit 1397 gemünzte Schillinge, Groschen genannt. Ein solcher Groschen galt annähernd soviel als 12 Colmarer Pfennige oder Rappen.

Pag 26. sehs herczogen ist richtig für die Schlacht bei Azincourt; me wenne ist irrig.

— In dem jore do man zalte 1417 jor, aht tage noch süngihten. Die Jahrzahl ist in der Hs. entstellt in 1415. Auch das Datum ist ungenau; denn der Brand geschah nicht am 1., sondern am 5. Juli. — Zwischen diesen und den folgenden Abschnitt gehören die Nachrichten von 1418 und 1421, auf Bl. 35—37.

— das waltwasser, erg. aus Berler; s. Code historique, II, p. 46.

Pag. 27 und fleisch, erg. aus Scheerer's Auszug, wo übrigens die Preise durch Mißverständniß entstellt sind.

— In dem jore do man zalte 1423 jor. Dieser Abschnitt von Hohenzollern ist in der Hs. wiederholt auf Bl. 43. Was im Texte eingeklammert ist, fehlt auf Bl. 42.

— von zwei und sibenzig, scheint entstellt aus: 22, d. h. LXXII statt: XXII. S. Stälin, Wirtemberg. Geschichte, III, p. 423 i. d. Anm.

Pag. 27. In dem selben jore, bezieht sich auf den am 30. Juli 1423 erfolgten Beitritt des Pfalzgrafen Ludwig zu dem fünfjährigen Bündniß vom 3. Oktober 1422, welches die 10 Reichsstädte im Elsaß mit Straßburg, Basel und den breisgauischen Städten zur Wahrung des Landfriedens geschlossen hatten.

— Mülberg, bei Karlsruhe. Die Belagerung dieses Schlosses führte nicht zu seiner Eroberung, wohl aber zum Friedensschluß vom 3. Juli 1424.

Pag. 28 sant Martins tag, genauer: sant Martins obent (10. Nov.)

— verbranttent die stat. In Hs. folgen hier auf Bl. 43 und 44 die Wiederholungen der schon auf Blatt 38 und 42 enthaltenen Nachrichten von 1416 und 1423 (Reichenweiler und Hohenzollern), und ferner zwei Abschnitte z. J. 1424, über Mißgeburten ꝛc., welche wegen ihres obscönen Inhaltes hier übergangen werden.

— Do man zalte 1426 jor. Hs.: 1424; aber sowohl Berler als Scheerer: 1426.



